POLITICA: Mike Eman presente na reunion Cristian Democrata Internacional na Roma •Pagina 6



Diahuebs
20 di September 2007
www.awemainta.com
Margrietstraat #3, Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444
Email: noticia@awemainta.com
Prijs: Afl.1,50

Comisario Trudy Hassel lo bai re-enforza Cuerpo Policial na St. Maarten



Trudy Hassel ta bandona Cuerpo Policial pa bai traha na St. Maarten

•Pagina 2

Na november awor caso Fondo di Desaroyo Nobo San Nicolas lo tin un "Regie-Zitting"



Accidente serio na Piedra Plat ayera mainta

TABATA algun persona cu tabata pasa banda di e dam na Piedra Plat, a tuma di un trike cu tabata benta riba un hoben, y cu esaki tabata sangra masha hopi mes. Inmediatamente nan a avisa polis, kendenan a kita e trike for di riba e hoben y a avisa ambulance pa bin cu maximo urgencia.Tur esaki a sosode entre 8.30 y 9 or di mainta. Kico a pasa, no ta conoci oficialmente, pero tin tur indicacion cu e trike lo a bolter y a cai riba cabez di su chofer, cu e consecuencia di a herida su mes seriamente. El a ser hiba cu maximo urgencia pa hospital, unda el a keda interna. Di acuerdo cu informacionnan recibi, su situacion ta delicado. Den curso di awe lo haya mas noticia di e accidente aki.





Corte a dicta fayo den caso di Carmen Nicolaas Williams

AYERA Corte a dicta fayo den e caso cu Carmen Nicolaas Williams a cuminsa contra e decision tuma dor di Gobierno pa duna su retiro como medida disciplinario. Un medida debi cu supuestamente e no a presenta na un cita cu dokter di control y esaki a pone cu e por traha normal. Mientras cu Carmen a kere cu ainda e ta traha mitar dia y AO mitar dia.

E incidente aki ta algo cu a tuma lugar for di Juni, 2003 y niun momento despues di esey no a papia di nada cu e empleado riba e asunto aki sino te ora cu a dicidi pa dune su retiro e aña'ki.

Normalmente tur luna e departamento unda cu e ta traha mester manda un lista di esnan cu ta AO. Den e caso di Williams, su nomber no tabata wordo manda, apesar cu e tabata trahando mitar dia so. Pues e Departamento tabata consciente cu ta mitar dia so e tabata trahando.

A wordo sugeri cu el a engaña su doño di trabou, pero Corte ta bisa cu no tin indicacion di esaki tampoco. Su carta di 20 di juni, 2005 caminda e ta pidi pa un otro horacio, no por wordo cataloga como engaño tampoco.

Corte a dal Gobierno riba su mannan bisando cu e organizacion no tabata tin su cosnan na ordo pa loke ta e procedura ora cu personanan ta keda malo na cas. BGD a pone Carmen AO sin cu e departamento unda cu e tabata traha tabata na altura di dje, of cu nan a note. Pues tur e tempo ey e Dienst tampoco a delibera cu BGD riba e situacion aki di Carmen. Y e Dienst no a haci nada tampoco pa reintegra Carmen den e proceso laboral.

E manera con cosnan ta sosode na e Dienst tambe ta causa hopi pregunta, segun Corte. Dor di no pone Carmen mes na altura cu e ta bon pa traha, como consecuencia di no a presenta na un cita, no a dune chens pa e defende su mes.

E otro pregunta ta ki ora of na ki momento a haci e procedura administrativo pa hinca Carmen como AG den e sistema di BGD. . Otro aspecto remarcabel ta cu casi un aña despues cu supuestamente Carmen a wordo declara AG, BGD ta pidi pa haci un test di sanger. . Otro cos remarcabel ta cu BGD niun momento a mira of haya necesario pa tuma contacto cu Carmen ora cu cada seis luna (mitar aña) e tabata entrega carta di specialista cu ta pidi pa prolonga su AO. Y tampoco a aserca e Departamento unda cu Carmen ta traha riba e asunto aki. Mas ainda pasobra supuestamente BGD a declare AG caba.

Di otro banda Corte ta señala cu niun momento a keda demostra cu Carmen tabata na altura cu el a wordo declara AG. Pues e tabata bou di e pensamento cu e ta mitar dia AO ainda.

Cu BGD a keda pasivo den henter e asunto aki, no por culpa Carmen di dje. Pesey e decision pa retira ta wordo anula.

Di acuerdo cu Ministerio Publico

Dianan 21 y 22 di november awor caso Fondo di Desaroyo Nobo San Nicolas lo tin un "Regie-Zitting"

TRATAMENTO di e caso penal di e caso conoci como Fondo di Desaroyo Nobo San Nicolas lo continua dianan 21 y 22 di november awor, di acuerdo cu un comunicado di parti di Ministerio Publico.

Riba e dos dianan menciona, lo tin un asina yama "Regie-Zitting", loke kier men cu riba e dos fechanana menciona, lo keda dicidi con lo bai sigui trata e caso penal aki. Kier men tratamento di contenido di e caso penal mes, lo no tuma lugar riba e fechanan 21 y 22 di november awor.

Manera ta conoci, a cuminsa trata e caso penal aki dia 17 dy 18 di februari na 2005, cu a keda suspendi, ora cu defensa a pidi Huez pa scucha un cantidad grandi di testigo y tambe a pidi pa otro raport di expertonan riba contrato y proyectonan di construccion.

E proceso di tendemento di testigo, a keda cla na november aña pasa y mientras tanto na principio di e luna aki, a haya e raport di e expertonan, manera pidi.

Den e caso aki tin un total di 17 sospechoso, según Ministerio Publico, cu ta 6 contratista, 3 colaborador di e tempo ei Planbureau, 2 ex Minister y 6 colaborador na Departamento di Finanza.

E cargonan penal cu tin contra e sospechosonan aki ta e.o. falsificacion di documento, malversacion, soborno y violacion di lei di contabilidad di 1989.

Trudy Hassel ta bandona Cuerpo Policial di Aruba y lo traha na Sint Maarten

TITULAR di Husticia, Rudy Croes a comenta cu el a firma un tipo di protocol na Hulanda cu su colega di Antiyas Hulandes, David Dick. Den esaki a pone cu lo laga Cuerponan di Polis di e islanan traha mas profundo y mas eficiente.

Recientemente a presta, den un forma di cooperacion entre Antiyas Hulandes, 8 persona di e team di aresto cu a bai haci un trabao grandi cu nan team di aresto. Den e protocol tambe a bin cu lo bin cu un opleiding instituut hunto, es decir, ta bai prepara p'e kadernan mas halto di Cuerpo Policial na nos region mes, aki lo percura pa Suriname tambe bin aserca p'asina ora cuminza cu e Opleidingsplan, un parti di e modules ta keda duna na Aruba, otronan na Antiyas y otronan na Suriname, p'asina yega na hendenan riba un base di Bachelor Degree y Master Degree, según splicacion ayera di Minister Rudy Croes den un conferencia di prensa. Den e cooperacion aki a firma un protocol diamars ultimo, unda cu Aruba lo pone na disposicion di Antiyas sra. Trudy Hassel. Comisario Trudy Hassel lo bai ta staciona na Sint Maarten, specialmente riba asunto di imigracion caminda e lo keda encarga cune pa un periodo di 5 aña por lo menos. Minister Rudy Croes a comenta cu e carera di Trudy Hassel ta uno grandi. Despues cu e tabata traha na Departamento di Personal, el a bai Hulanda, Nederlandse Politie Academie y ei el a gradua como Inspector di Polis. Hassel a bolbe Aruba y a crece den su carera te cu awe cu e ta funciona como Comisario di Asuntonan General. Titular di Husticia ta desea Trudy Hassel tur clase di exito den su reto nobo. Despues, den futuro si e kier regresa Aruba, e lo haya un funcion similar den Gobierno. Hassel lo keda den servicio di Cuerpo Policial di Aruba p'e proximo 8 lunanan, te ora e cumpli su 25 añanan di servicio. Esaki lo wordo verreken cu Aruba pa su pensioen. Despues di esaki Trudy Hassel lo drenta den servicio di Antiyas Hulandes, pero den forma di BBVD, esta sin entrada na Aruba y e dia cu e kier bolbe, e lo bolbe den un funcion similar na Aruba. N'e momento aki no lo busca hende pa remplaza Trudy Hassel den su funcion den Cuerpo Policial y su trabou lo worde reparti bou di e Comisarionan existente. Nos di AWEMainta, sa cu for di ultimo incidente cu Comisario Hassel a haya su mes aden, unda tin un denuncia haci contra su persona, pero tambe cu Hassel a bin ta forma un obstaculo pa funcionamento di Alto Comisario Peter de Witte, internamente a keda discuti unda lo por traslada Comisario Hassel. Di acuerdo cu nos informacionnan, a pensa pa nombre como Director di KIA, loke el a nenga, como Comisario di Landsrecherche, pero ya Ministerio di Husticia, tin otro candidato p'e funcion ei y a pensa tambe riba e posicion di Hefe di Seguridad Nacional, pero tambe Prome Minister Nel Oduber como Minister di Husticia, Rudy Croes no kier esaki. Pesei a habri e posibilidad di mand'e St. Maarten, ya den pasado caba mesun Trudy Hassel a bai solicita caba serca Minister David Dick, anto ambos mandatario a haya otro den loke ta ser describi aki'riba, cu lo manda Trudy Hassel pa St. Maarten.

Fraccion di AVP a entrega un mocion

Fraccion di MEP di otro banda ta bira lomba pa proteccion di piscadornan

DIALUNA ultimo durante di tratamento di presupuesto di Minister Marisol Lopez-Tromp, fraccion di AVP a entrega un mocion cu lo a segura e piscadornan di Waf Chikito di Playa loke nan tin na e momentonan aki. E mocion lo tawata un proteccion pa e piscadornan si e planan di e comerciante (sr. Neme) sigui manera cu e tin intencion. Adicionalmente e mocion aki lo a protehe e piscadornan tambe for di e carta cu e comerciante a haya for di Minister Marisol Lopez-Tromp. Den e carta, Sra. Lopez-Tromp, ta duna e comerciante e opcion pa apodera su mes di e pier, incluyendo e awa y e beach banda di dje. Mas leu ainda, e comerciante aki tin den su poder un otro carta di A.P.A. N.V. (cu ta resorta bou di Minister Briesen) cu tambe ta diacuerdo cu planan di sr. Neme. Den un entrevista cu varios medionan di prensa, sr. Neme a segura cu e tin mas documentacion cu lo segura su compania (The Pier N.V.) e opcion ariba propiedadnan na Schoenerhaven, of manera e ta conosi den pueblo, Waf Chikito di Playa.

Pa partido AVP, ta totalmente inacceptabel, cu un comerciante por apodera su mes di un pier cu pa generacionan a wordo utilisa pa piscadornan.. E pier aki, banda di ta fuente di entrada pa hopi famia di Rancho y vecindario, tambe ta forma parti integral di e caracter historico di e bario di Rancho y e pueblo humilde y noble di e piscadornan en general.

Banda di tur e hechonan aki, mester remarca tabe cu Waf Chikito ta un di e ultimo lugarnan cu botonan di piscador por busca refugio durante di mal tempo. Como cu e waf ta protehi naturalmente pa e rif y e structura di e waf mes, hopi piscador di tur parti di Aruba, ta usa e waf aki pa e proteccion cu e ta ofrece.

Mirando tur e hechonan aki, partido AVP ta kere cu ta hopi importante pa parlamento duna e piscadornan e proteccion cu nan merece y nan mester. Mirando cu e comerciante ta segura cu e tin mas documentacion, ta hopi importante pa e piscadornan ta bon prepara y cu sosten di parlamento.

E mocion di fraccion di AVP a pidi lo siguiente:

E mocion a wordo sosteni pa tur fraccion den parlamento, cu excepcion notable di e fraccion di MEP. E ta un desapunto pa tuma nota di e hecho cu partido MEP ta laga piscadornan na caya y ta habri caminda pa comerciantenan por hasi y deshasi cu propiedad di pueblo. E ta birando mas y mas evidente cu patrimonio di pueblo no ta algo cu fraccion di MEP, ni gobierno di MEP ta considera sagrado. E ultimo 6 añanan a wordo caracterisa pa dunamento indiscriminadamente di terenonan na hendenan cu simplemente tawata contribuidor di campaña politico of campañadornan, sin importa cu e terenonan ta forma parti di herencia social y historico di nos pais.

Partido AVP ta lamenta e actitud aki di fraccion di MEP y ta hasi un apelacion na un y tur cu tin nos pueblo, nos historia y herencia na pecho, pa tuma nota di tur e abusonan di poder aki, pasobra nos historia y herencia no ta na venta! Patrimonio di pais Aruba no tin prijs.



"Pa desaproba e decision y e carta aki di Minister di Enseñanza, Asuntonan Social y Infrastructura y ta urgi e Minister pa hala aden e carta fecha 14 December 2006 y notifica APA cu e waf chiquito ta keda pa uso y beheer dor di e piscadornan."

Colega Minister Lee mes ta stimula hobennan pa dropout

DURANTE tratamento Minister Lopez-Tromp a trece dilanti cu e un di motibo cu mucha ta stop di bai scol y no caba scol ta cu nan ta bai traha. Minister Lopez-Tromp mester baha e cantidad di dropout. Mester stimula pa e hoben keda na scol. Esaki ta loke kier logra. Manera MPA ya a trece dilanti ley di leerplicht ta un di e hermentnan cu lo obliga e mucha keda na scol. E ora nan no ta riba caya.

Awo cu Minister a trese dilanti cu un di e motibo di dropout ta cu e hoben ta bai traha, ta masha straño cu e ora Minister Lee ta bin cu un ley pa salario minimo pa hoben di 14 aña. E ley aki ta bai stimula pa hoben bai traha. Ora un hoben a cuminsa traha e ora nos por ta sigur cu e hoben nunca lo bai scol mas. Pasobra ora e hoben ta custumbra cu placa y asina por cumpra loke e kier, e lo no kier entrega e placa pa bai studia.

Asina pueblo por mira cu gobierno di MEP tin maneho contradictorio. Minister Lopez-Tromp a bisa cu e lo sigi cu e ley di leerplicht cu lo yuda frena dropouts. Pero di otro banda Minister Lee lo stimula e hoben pa dropout di scol. Asina ta imposibel pa soluciona nos problemanan social si dos Minister tin maneho contradictorio. Esaki ta "dweilen met de kraan open".

E Plan di Mehoracion di KPA lo enfoca hopi riba profesionalizacion

Maneho, liderazgo, integridad y comunicacion lo ta partinan escencial den esaki



ALTO Comisario di Polis, Peter de Witte a bisa cu esaki ta un momento importante pa Aruba, ya cu dialuna e entrega e 'Verbeter Plan, bouwen op de werkelijkheid' na Minister di Asuntonan General y di Husticia y cu diamars a haya aprobacion p'esaki. Dunando informacion riba e plan, de Witte a bisa cu e base p'esaki t'e protocol firma 20 di september 2006 entre Ministernan di Aruba y Hulanda.

Danki n'e protocol aki Peter de Witte tin e funcion actual y tambe a bin cu 3 procesadviseurs pa KPA como tambe un secretario cu a forma e base pa e concepto di Plan di Mehoracion cu a wordo acorda p'e management team di KPA y cu awor despues di aprobacion por wordo ehecuta.

De Witte ta bisa cu durante ultimo añanan no tabatin un unidad como Cuerpo di Polis, cu tabatin diferente parti dentro di e cuerpo y dor di esei no tabatin unidad den maneho. Tambe cu e tabata un poco apart di comunidad y Ministerio Publico y cu tabata mas bezig cu su mes.

Dor di esei posiblemente e tabatin un imagen menos positivo. Tambe a bin na cla despues di 3 audit cu tin poco confianza den e organizacion, den e maneho di e organizacion, tin un falta di informacion di management p.e. no tin un sistema di personal automatiza. Tambe debi na e 'pay zorg' pa basta tempo a wordo evalua demasiado abao y esaki a conduci na demotivacion y descontento entre personal di KPA.

Esaki ta globalmente e imagen cu a bin afor di e investigacionnan y cu lo kier cambia esaki den transcurso di proximo añanan. Cuerpo Policial kier ta un organizacion confiabel y integro den e realizacion di nan tarea legal riba tereno di investigacion, control y ayudo, dunando calidad pa combati criminalidad, mantencion di orden publico, ta responsabel pa e seguridad y trankilidad na Aruba.

Kier haci esaki, desaroyando nan mes mas profesionalmente organizatoriamente y den contenido. Y esaki nan lo kier hacie den un forma integral y mara na un distrito cu e barioregisseurs. Cuido policial mara un distrito ta un punto cu a cuminsa den e reorganizacion. Esaki ta algo cu KPA ta kere sagradamente aden, segun Peter de Witte, caminda ta serca di e ciudadanonan, caminda e polis ta conocenan y e hendenan ta conoce.

Mas aleu, e ta bisa cu mester wak e pensamento di publico, pasobra e postnan di bario ora a wordo habri, e hendenan a kere cu e bario regisseur mester ta eyden 24 ora pa dia, cual no ta asina. E barioregisseur mester ta den bario y tin contacto cu e hendenan di bario y mester establece citanan.

Kier haci esaki 'informatiegestuurd' caminda cu informatie gestuurde politie ta bira un fenomeno nobo. Esaki ta encera cu tur informacion ta yega na un punto y aki e ta wordo analiza y traha riba dje, pa despues debolbe esaki n'e coleganan.

Pa loke ta trata profesionalizacion, de Witte a bisa cu esaki ta consisti di 4 parti. Maneho, liderazgo, integridad y comunicacion. Esaki t'e puntonan den cual KPA lo kier inverti hopi den e proximo añanan.

Banda di esakinan tin algun punto cu kier mehora den cuadro di medionan. Esaki ta varia di un centrale post caminda lo kier desaroya mas den cuadro di medionan y material pa hacie mas moderno pa cuadra cu temponan di awe.

RED a logra pa muchanan cu handicap fisico haya sosten financiero cu nan merece

UN grupo lubida den nos comunidad t'e muchanan cu handicap fisico. Ta existi un fundacion p'esnan cu handicap fisico, pero e ta conta esnan di 18 aña pariba. Esei ta Funari cu ta haci un excelente trabao.

Ora un famia tin un mucha cu handicap fisico e ta ripara cu na Aruba no tin yudanza. Hasta e ta wordo conseha: Bai Corsow of Hulanda, pasobra na Aruba no tin nada. Nos ta contento cu tin facilidad pa muchanan cu handicap mental, pero no tin nada pa muchanan cu handicap fisico.

E famia cu dicidi di keda Aruba ta hay'e confronta cu hopi gasto extra. AZV no ta cubri e gastonan aki. E muchanan aki mester di diferente sesion di fisioterapia pa siman, pero AZV ta cubri uno so.

AZV no ta paga ergotherapie, cu ta hopi importante pa un mucha cu handicap fisico. Otro instrumentonan manera stulnan special of stul di w.c., mesanan special, etc. no ta keda cubri pa AZV.

Tampoco AZV ta financia un rolstoel electrico, cu ta fundamental p'e muchanan aki no keda un lugar so. No tin facilidadnan p'e muchanan aki na scol of na centronan den nan barrio.

T'e famia mes mester cubri tur e gastonan extra aki. Nan mes mester paga extra terapia, renoba nan cas pa facilita e calidad di bida di e mucha, busca un auto unda por bai rolstoel, berdaderamente gastonan astronomico. Pesei fraccion di RED a presenta den e reunion di tratamento di presupuesto di Minister di Asunto Social e siguiente mocion:

"Tumando na cuenta cu Aruba conoce un cantidad relativamente chikito di mucha cu handicap fisico;

Tumando na cuenta cu nunca a existi practicamente algun tipo di asistencia di Gobierno pa famia di e muchanan aki den forma di aparato tecnico pa alivia nan bida di un of otro manera y tampoco a ofrece facilidad pa un carera escolar;

Tumando na cuenta cu Gobierno di Aruba a firma e Declaracion Universal di Mucha, cu ta obliga un pais di tuma na serio derecho di mucha irespecto su capacidadnan fisico y/of mental;

Ta disidi pa urgi Gobierno di duna asistencia financiero n'e famianan aki cu ya ta carga un peso hopi grandi p'e cuido special di e mucha cu handicap fisico".

E mocion aki a keda aproba y Minister di Asunto Social, drs. Marisol Lopez-Tromp a duna sosten tambe n'e causa aki. E Minister a reconoce cu tin un bashi p'e famianan aki y partido RED ta spera cu pronto e famianan humilde na prome lugar cuminza ricibi yudanza.

Awor ta Gobierno mester haci e preparacionnan pa ehecuta e mocion aki. Partido RED ta spera cu pronto e famianan cu muchanan cu handicap fisico por ricibi yudanza y sinti cu nan no ta bandona mas.

AWEMainta
e corant di tur
Nos e-mail:
noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

Mocion di RED na fabor di caminda pa bicicleta aproba

FRACCION di RED a trata e topico di caminda di bicicleta den sala di Parlamento. E mocion na favor di un caminda pa bicicleta a keda aproba unanimamente. A logra convence e parlamentarionan cu e proyecto aki ta na interes di nos comunidad ora tur ciclista por move riba caminda sin ningun peliger. Un caminda asina por sirbi tambe pa jogging, canamento y lo bira un espacio di recreacion importante.

Ademas un proyecto asina por alivia e situacion di trafico na scolnan durante cierto oranan. Muchanan y hobennan por usa bicicleta y bira mas independiente den nan transporte, pero tambe adultonan por usa esaki pa bai trabao. Esaki lo beneficia e famianan humilde cu no tin auto. Tambe lo e beneficia nos medio ambiente, menos uso di auto tin un efecto positivo riba e estado di medio ambiente.

Un di e beneficionan mas grandi ta cu core bicicleta ta baha stres y ta aumenta e estado di salud. E topico di obesidad ta na ordo di dia. Esaki ta un manera concreto pa stimula movecion fisico. Sigur esaki lo yuda baha gastonan di AZV. Finalmente e ta beneficia nos imagen como destino turistico. E ta pas den turismo den aventura cu ta birando mas popular. Y lo juda promociona nos isla como un destino unda e turista moderno ta haya un bon infrastructura pa bicicleta.

E hecho cu tur parlamentario a bai di acuerdo cu e mocion y cu e minister di infrastructura a sostene e idea positivo aki ta duna animo na fraccion di RED pa sigui traha na bienestar di pueblo di Aruba. Asina nos ta cumpli cu nos programa electoral 2005: "mester crea caminda pa bicicleta na diferente sitio pa nos poblacion por move mas riba bicicleta, sin cu esaki ta un peliger den trafico". RED ta cumpliendo cu loke e a priminti durante campaña electoral.

Lider di AVP, nr. Mike Eman ta na Roma:

Atendiendo reunion di top lidernan Cristian Democrata Internacional



FOR di dia 19 pa 21 di september 2007 ta tuma lugar na Roma, Italia e top di lidernan Cristian Democrata Internacional cu ta afilia cu e organisacion internacional di Cristianan Democrata, IDC.
Lider di AVP, mr. Mike Eman lo tey hunto cu e lidernan di partidonan Cristian Democrata di rond di mundo. E instituto prestigioso IDC a worde presidi entre otro pa ex Presidente di Spaña, Jose Maria Aznar.

Durante e cumbre na Roma lo eligi un Presidente y Vice-Presidente nobo di IDC. Actualmente e organisacion ta worde presidi dor di Pier Ferdinando Casini cu tabata Presidente di e Parlamento di Italia.
E reunion na Roma ta den un sesion special di IDC caminda e lidernan di e partidonan Cristian Democrata lo topa pa intercambia pensamento riba desaroyonan internacional y nacional den luz di crea un mihor calidad di bida den tur e paisnan caminda partidonan Cristian Democrata ta activo politicamente. E prome sesion ta cuminsa cu pre-reunionan di e lidernan di diferente continente.
Diarason 19 di september e lidernan di partidonan Cristian Democrata di America ta topa den un pre-reunion pa stipula e puntonan di prioridad cu cual lo atende e top di IDC.
E reunion di tur lidernan hunto lo tuma lugar diahuebs 20 di september.
E reunion lo habri cu informe di Presidente actual di IDC, Pier Ferdinando Casini y e Secretario Ehecutivo. Parti hopi importante di e cumbre aki t'e discusion y aprobacion di e Documento Ideologico y eleccion di e Presidente y Vice Presidente nobo di IDC.

Lider di AVP, mr. Mike Eman den un corto tempo cu e ta den politica a haya un lugar hopi prominente y respeta entre e lidernan Cristian Democrata den mundo. Tanto cu lidernan Cristian Democrata di Europa como di America mr. Mike Eman a desaroya un relacion cu a cosecha hopi respet, admiracion y amistad.
Di lider Cristian Democrata Presidente Felipe Calderon (PAN) na Mexico pa Prome Minister Jan Peter Balkenende (CDA) di Hulanda e lider di AVP, mr. Mike Eman, apesar di ta bin di un isla chiquito, a gana respet y simpatia pa su pensamentonan firmemente ancra den e principionan social-cristian.

E mundo Cristian Democrata ta admira y respeta e forma con mr. Mike Eman a desaroya relacionnan internacional den e mundo Cristian Democrata cu e ta pone na servicio na mehora y profundisa e plataforma politico di su partido y ta yuda na desaroya y forma e dirigentenan politico pa futuro. E vision global cu Eman tin pa su isla buscando relacionnan mas grandi manera lasonan special cu Union Europeo ta indicacion di un lider cu miras cu ta cruza frontera.
Mr. Mike Eman su conviccion cu mester tin un bon balance entre e desaroyo economico y esun social humanitario ta haci'e un politico Cristian Democrata y di centro cu ta practica e fundamentonan di e ideologia di centro cu ta pone e ser humano, su famia, su bario, su comunidad central.
Presidente di ODCA, Manuel Espino cu ta Presidente tambe di partido PAN di Mexico a puntra lider di AVP, mr. Mike Eman pa tuma un posicion prominente den e programa ideologico di Cristianan Democrata den region.
E concepto di profundisacion di vision politico na un forma profesional y acento riba formacion di dirigentenan manera AVP ta haci den relacion cu e hala cientifico di CDA ta locual Espino kier pa Eman promove den region.
Mihor vision y politiconan mas forma ta garantia pa un mihor calidad di gobernacion y maneho politico pa un pais. Esaki Cristianan Democrata kier sostene otro aden den un forma structura.
Durante e top di Cristiannan Democrata na Roma lo tin tambe un programa protocolario cu ta inclui recepcion na e Palacio del Quirinale ofreci dor di Presidente di Republica Italiano, Presidente Giorgio Napolitano.

Despues di a bisa cu e edificio traha pa Gabinete Eman no ta sirbi

Awor Rudy Croes lo use p'e mesun meta inicial: Rehabilitacion di chollernan problematico

MINISTER di Husticia, Rudy Croes a comenta cu Gobierno anterior a traha pafor di KIA un choller detentie center, pero cu su Gobierno no ta yame asina. Esaki lo bira un lugar pa ayudo di esnan cu tin problema di adiccion. Den e centro aki e chollernan lo wordo yuda y guai eynan y idea ta cu sr. Rudolf de Kort a caba su estudio di master y ta bolbiendo Aruba pa traha den esaki.
E edificio ey, cu anteriormente e propio Minister Rudy Croes a bisa cu no ta sirbi awor, despues di 6 aña, e ta bira bisa cu si, cu e si ta sirbi pa e fin cu Gabinete Eman a trahe.
Segun Minister Croes, kizas a tarda mucho hopi pa tuma decision, pero e lo wordo usa pa esaki. De Kort lo bai tuma e promer 10 adictonan cu ta mas problematico, lo kitanan for di riba caya. El lo traha cu nan y ora e ta asina leu e mesun 10nan aki lo yude pa trese otronan paden.
Unico cos ta cu e 10nan aki lo mester bai haya un tipo di entrada y aki Minister Croes ta menciona cu lo mester yega na un protocol cu comercio cu e hendenan aki por sali for di eiden cura y rehabilita pa haya un trabao.



Pasando nan diasabra na lama

Professional Pest Control cu un limpieza di playa



E aña aki, pa nan proyecto comunitario anual, Professional Pest Control su miembronan di gerencia y empleadonan a opta pa tene un limpieza di playa. Den añanan anterior e compania a duna un man na algun di e scolnan di Aruba, haciendo limpi y dunando e edificionan un capa nobo di verf. Tambe e compania a dedica sumanan considerabel na e drechamento di un cas di anciano. E aña aki, un di e playanan preferi di Aruba, entre Surfside y Wilhelmina Park, a beneficia di un bon cuido, den forma di un limpieza extensivo.

"E medio ambiente cu nos ta biba aden," segun Director Gerente Anthony Wever, "ta hunga un rol hopi importante den e balornan y standardnan na Professional Pest Control. Cu esaki den mente tur nos empleadonan a participa den e limpieza; empleadonan tambe a wordo encurasha pa trece nan miembronan di famia y amigonan pa duna un man."

E resultado tabata un playa bunita y limpi y un cantidad significante di saco yena cu sushi. Na final di e limpieza tur e empleadonan di Professional Pest Control a celebra un trabou bon haci cu algun coi bebe y un lunch special riba e beach.







E siman aki ta Siman di Screening

Quota Club 20 aña ta conscientisando riba importancia di cuido di nos oido

E aña aki Quota International of Aruba ta cumpli 20 aña di existencia pero tambe ta di 20 bes cu Quota ta organisa un siman den cu ta enfatisa e importancia pa screen oido di un y tur den nos comunidad.
Sra. Suzy Maduro, Presidente di Quota Club di ta sumamente contento cu tur e miembronan di Quota International kendenan boluntariamente ta duna nan tempo na trabounan p'asina conscientisa e comunidad di e importancia pa yuda esnan cu problema di oido y habla, pero tambe na mes momento p'esnan cu tin nan oido ainda pa cuida esaki tambe.

E aña aki na luna di februari a cuminsa screen e oido di e babynan recien naci na Hospital, esaki caba ta un logro hopi grandi conhuntamente cu Wit Gele Kruis y otro instancianan cu a patrocina e proyecto importante aki.

"Nos ta biba riba un isla di hopi entrenimento. Constantemente tin celebracionnan, fiesta, conciertonan y nos hendenan no ta paga tino riba e daño cu por causa ora nan ta expone nan mes na hopi boroto of musica duro. E perdida di oido ta uno permanente y unabes bo perde esaki bo no ta haya esaki mas.", asina sra. Suzy Maduro a bisa.
E aña aki e Comite di Servicio bao liderazgo di sra. Ivy Simon, ta cla caba cu tur preparacion necesario pa haci e siman di screening di oido uno exitoso.
Sra. Ivy Simon a expresa cu pe ta un gran honor pa ta encarga e aña aki como Directora di Servicio di Quota di Aruba pa coordina e siman di conscientisacion pa nos cuida nos oido.
E siman di 24 pa 28 di september lo tuma lugar e acostumbrado screening di oido special patrocina pa Quota International of Aruba y FEPO.

"E aña aki nos kier a enfoca riba e hobennan. E hobennan t'esnan cu mayoria bes ta wordo expone na boroto y sonidonan na altitudnan hopi halto cu por tin dañonan permanente despues di tempo.
Nos por pensa riba e sonido di musica na conciertonan, pero tambe den discoteca y actividadnan pa hubentud. Nos a invita e Humphrey Obispa ganador absoluto di e evento Sparkling Tour 2007 pa bira e prome persona cu lo haci e test di oido dialuna 24 di september, proximo ora nos cuminsa cu e siman di screening aki.", asina sra. Ivy Simon a expresa.

Otro gruponan tambe a wordo invita e aña aki p.e. e hobennan cu ta participa den e deporte di dragracing. Un deporte cu ta creciente rond mundo y aki na Aruba ya tin hopi club y fanatico cu ta participa activamente cu esaki. Esnan cu ta traha den e sonido di e motornan aki tambe mester ta consciente pa nan cuida nan oido pasobra ora bo ta exponi n'e sonido aki pa largo tempo e por tin causa riba e perdida di oido na un edad mas hoben cu normal.

E Siman di Screening ya ta practicamente yen ya cu e grupo di hoben a schedule nan mes p'e screening caba y nos ta mira cu nos lo bai tin un bon resultado y mas importante di tur cu nos ta haci comunidad consciente pa nan cuida nan oido.
Tin algun lugar ainda habri y nos ta pidi pa yama e oficina di FEPO p'asina haci bo cita pa e test di oido.

Si cualkier persona ta desea di haci un test cualkier otro ora, nan por haci esaki na FEPO, pues lo ta bon pa haci esaki ya bo tin un idea con salud e oido ta. Durante di siman Quota International of Aruba lo ta publicando varios articulo interesante tambe encuanto di e efecto cu varios aparatonan y tecnologia di sonido tin riba nos oido diario.
Quota di Aruba ta spera cu un y tur acudi n'e Siman di Screening di Oido y corda riba e importancia di cuida nos oido.













Celebracion di Spantenbier na La Colina

TIERRA del Sol Aruba Resort, Spa & Country Club a celebra un ocasion feliz siman pasa, e yegada di e punto mas halto di construccion di un cas grandi den e tereno di La Colina, e comunidad planea su area residencial exclusivo.

Dr. Nihad Owaid, di Brooklyn NY, tabatin e placer distinto di hisa e bandera Arubiano na e sitio di construccion di su cas, ya cu nan a yega e punto mas halto, e dak.

E ora ey el a spuit cerbes riba e dak, un tradicion cu nos conoce na Aruba como Spantenbier, y a treat e ekipo di construccion di Geerman Construction cu cerbesnan Heineken frieu y pasapalonan, como parti di e celebracion oficial.

Dr. Owaid por ser mira akinan cu Representante di e Comunidad Otmar Ponse, e ekipo di construccion y algun di su bicinjanan di Tierra del Sol.

Tierra Del Sol Aruba Resort, Spa & Country Club ta ofrece un cantidad di oportunidad excelente di real estate, construyendo y bendiendo condominionan luhoso como tambe casnan pa famia, terenoan y re-benta, for di e oficina di Real Estate na Las Rocas 18A.

Plan di Mehoracion lo trece cambionan grandi Cuerpo Policial

MINISTER Rudy Croes durante conferencia di prensa a informa cu t'asina leu cu dialuna tabatin presentacion di e 'Verbeter Plan' (Plan di Mehoracion) pa Cuerpo Policial. E proceso di cambio a cuminsa ora a firma e protocol: "Unda nos ta bai cu nos Cuerpo Policial".

Despues di esaki a tuma den servicio e Alto Comisario nobo, Peter de Witte, hunto cune a bin e 'weerbaarheidsonderzoek' di Forensic Services Caribbean na 2006. Tambe tin e 'evaluatie onderzoek op hoofdlijnen' di Cuerpo Policial cu ta trata di e reorganizacion cu mester a tuma lugar. A laga CAD haci un estudio di e situacion financiero. Esakinan hunto a conduci n'e momento cu ta bin accion pa "unda nos ta bai", cual ta parti di e Plan di Mehoracion di nos Cuerpo Policial.

Ta trata di un raport basta profundo, caminda lo elabora riba e temanan di cultura, comunicacion, integridad y leadership (guia) p'asina realiza e cambionan grandi cu mester keda haci. Minister Rudy Croes a menciona cu tin 3 punto pa tene cuenta cu nan.

1. Asuntonan di personal, kiermen e retrasonan di posicion huridico di personal di Cuerpo Policial mester wordo drecha p'e ta up to date. Procedimentonan pa haci e parti di inversion financiero posibel, pero tambe lo bin cu introduccion di metodonan nobo pa haci e trabao na Cuerpo Policial mas eficiente y eficaz unda lo pone hopi atencion riba e capacidad di e management. Lo tin un persona nobo cu lo bin ainda, cual Minister el a prefera di no menciona su nomber ainda. Si el a bisa cu el a duna su nomber caba na Alto Comisario, y Minister ta considera cu e lo bira un persona hopi interesante p'e management team di Cuerpo Policial p'asina e wordo envolvi den tur loke ta bai pasa.

Tambe e titular di Husticia a bisa cu maneho riba personal mester sigui; e automatizacion y updating di e personal tambe mester tuma lugar. Informacion di e organizacion nobo lo keda presenta unda lo mira con den practica e por cambia segun e cantidad di hende cu tin n'e momentonan aki.

Lo bin tambe e desaroyo di un sistematica fiho p'asina por traha riba ciclonan di maneho mihor unda lo tene cuenta cu e ciclo di presupuesto, pero tambe e maneho di informacion pa haci e sistema fiho mas eficiente. Lo tin un plan di opleiding, tambe lo haci e procedura di seleccion mas estricto, tambe lo tin e mandato financiero pa Alto Comisario lo bira un tiki mas espacioso p'asina e mes por tuma decisionnan den e ramo aki den cierto caso.

Lo optimaliza tambe e parti di seguridad fisico di e edificionan di Cuerpo Policial.

2. Speerpuntbedrijfsvoering y speerpunthandhaving. Aki Minister kiermen cu tin cu bai integra e parti di e diferente proyect teams den un solo uniform. Tambe ta bin e mehoracion di e imagen di e servicio uniforma. Igualmente ampliacion di e tareanan pa surveillance dienst. Lo mira tambe con den un forma creativo ta bai yena tur e puestonan vacante pa servicio uniforma. Lo evalua unda cu ta posibel e structura di comando ora di accidente/incidentenan grandi. Tambe lo bin cu introduccion y ehecucion di un concepto p'e Chef van Dienst unda cu esaki ta necesario.

E structuranan existente ta bai keda presenta den draaiboek p'asina haci esaki mihor. Tambe lo bin cu mas motivacion den e bario regienan den Cuerpo Policial. Igualmente lo bin cu e introduccion den fase di un concepto di 'informatie gestuurde politie' den e servicio uniforma. Tambe tin e speerpunt opsporing, esaki ta desaroya un vision, un structura p'e recherche team, mehora e cooperacion di comunicacion cu tin aworaki cu Ministerio Publico.

Ancra den forma structural e maneho pa e justitieel-beleidsoverleg. Prepara y mantene un bista total di e opsporingszaken cu ta andando. Alcanza un termino cu ora entrega un procesverbal pa e no tarda mucho, esaki mester keda palabra cu Ministerio Publico.

Eleva e calidad di e procesverbal. Uniforma e recherche processen dentro di Cuerpo Policial.

E organizacion mester haya un structura di overleg periodico cu e partnernan mas importante den investigacion. E recherchenan den un forma uniforme ta keda guia p'e trabao wordo haci.

3. E eindregie, cu ta cai bao di responsabilidad di Alto Comisario mes, mester recupera e confianza den e funcionamento di Cuerpo Policial unda e imagen di polis ta keda salvaguardia interna y externamente.

Desaroya e concientizacion di tur hende pa traha den un forma mas integro.

Realiza un forma di screening mas adecua.

Desaroyo di un maneho caminda hendenan cu ta entrega cosnan na Cuerpo Policial keda den e forma mas integro posibel cu no por privilegia hende of cu hendenan por tin influencia riba e maneho.

Lo bin un un tipo di investigacion pa yega na procedimento y procesonan cu ta percupa cu cosnan cu a pasa den pasado den Cuerpo Policial cu no ta bon, keda coregi.

E posicion real di Cuerpo Policial den e sistema di gobernacion. Percura pa tin un maneho, un uniforme, un unidad den e maneho di Cuerpo Policial, pero tambe con ta traha cune pafor. Mester tin un forma di cooperacion structural entre e partners cu KPA.

Esaki ta loke a wordo presenta diamars na Conseho di Minister y a keda aproba tambe, segun Minister di Husticia Rudy Croes a informa.



Dentro di poco 911 lo ta un entidad riba su mes

Polis, bombero y ambulans no lo tin central mas

NA maart 2003 a anuncia e servicio di 911 cu a wordo aloca temporalmente na servicio di Bombero, pa despues e bira un entidad cu no lo cai bai di bombero, polis of ambulans pasobra tur 3 tin otro interes y tarea, pero si nan mester traha hunto. Minister Rudy Croes a informa cu ta asina leu caminda cu el a pidi sr. Jaime Lacle pa bin na su disposicion unda cu el lo bai setup den un forma profesional, ya cu a pesar cu 911 ta funciona caba, e no a funciona manera cu kier ainda.

Idea ta pa, mirando e kerntakenanalyse cu ta bisa cu Gobierno tin hopi hende di mas, usa e personanan cu ta den overtolligheidspool pa yuda haci e trabao aki. Loke e personanan aki mester haci ta solamente pasa e screening di integridad.

Ora ta asina leu, 911 lo bira e unico central cu tin. Esey kiermen cu polis no lo keda cu su central, tampoco bombero ni ambulans. 911 lo bin hunto cu e radar y commando center den caso cu algo por pasa.E entidad nobo aki lo bai percura pa tur e servicio di informacion drenta eynan y dje e ta bai pa e respectivo departamentonan pa asina haci un trabao mas grandi.

Den preparacion p'e Business Forum otro aña, lo tin un seminario awe

AWE mainta lo tin un press-briefing di un seminario cu lo tuma lugar proximamente na Aruba.

ESAKI lo tuma lugar awe mainta na Westin Hotel unda lo atende e topico: "Pre-Forum Seminar: Moving Forward Together", cu lo tuma luga awe for di 9 am pa 5 pm, como preparación p'e di 9 ACS Business Forum of the Greater Caribbean, cual lo tuma luga na Aruba na september 2008.

Presente awe mainta lo tei Ministro di Finanzas y Asunto Economico, Departamento di Relacion Exterior, Camara di Comercio, Departamento di Asunto Economico, Comercio y Industria y SETAR

Na 1994 a funda Asosacion di Estado di Caribe (ACS) y e paisnan cu ta cai den e contexto di "Caribe" segun e tratado di ACS ta Mexico, tur e paisnan Centro Americano, Colombia, Venezuela, sigui p'e costa di Caribe te Guyana Frances y tur isla di Caribe.

Meta di ACS e.o. ta pa mehora cooperación y interaccion entre e paisnan di region, sobrepasa barera di idioma, mehora transportación y ta mihor prepara pa desaster natural.

Na september 2008, Aruba lo tin e oportunidad pa organisa e di 9 Business Forum of the Greater Caribbean.

E Business Forum a bira un evento anual y ta sirbi e proposito pa trece comercio di e region Caribense hunto durante algun dia pa den e ambiente di e foro haci comercio.

Como parti di e promocion pa mehora e Business Forum of the Greater Caribbean, Aruba lo tene, entre e paisnan miembro di ACS, un seminario awe.

Den e seminario e participantenan e.o. lo intercambia ideanan pa haci e encuentronan di Business Forum den futuro mas exitoso y pa trece mihor practica y ideanan con pa stimula e comercio intra regional.

AWE Mainta
noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

Plan di Mehoracion di Polis tambe lo enfoca riba cultura reorganisatorio

PETER de Witte, Alto Comisario di Polis a comenta cu den e Plan di Mehoracion di Cuerpo Policial lo tin un parti dedica na e cultura organisatorio. Aki den no ta mira atras sino mas bien ta wak ki tipo di cultura organisatorio lo ta deseabel.

Aki den a wordo describi e.o. un bon empleado publico. Tambe cu kier crea un ambiente labora sigur, pa asina esnan cu ta labora por haci nan trabao tambe na un forma profesional.

Conferencia antidroga dia 26 y 27 di november na Aruba

RUDY Croes, Minister di Husticia a informa cu tin un conferencia antidroga. Esaki ta e di dos cu ta keda organiza pa continente americano.

ESAKI lo tuma lugar dia 26 y 27 di november na Aruba mes. Promer cu e conferencia aki lo tin uno di e Ministernan cu lo sigui despues pa e conferencia aki cu lo ta uno mas di expertonan.

Xpresa bo mes

noticia@awemainta.com

Tur comunicado o remetido cu ser manda pa AWEMainta mester inclui nomber, fam y number di telefon di e remitente.
AWEMainta ta keda cu e derecho reduci of edita esakinan pa publicacion.

The fitnots

SABIONAN a siña nos cu den naturalesa un especie por sobrevivi si su miembronan ta "fit" den e naturalesa y asina por funciona na interes di e especie. Esnan cu no ta fit, cu tempo naturalesa ta laga nan disparce.

Na Aruba, nos a interferi asina tanto tempo cu e naturalesa politico cu contra di tur logica y sintido di rason, nos a laga nace, crece y desaroya un especie di politiconan cu berdaderamente mester a disparce for di e esenario hopi tempo caba. Artificialmente nan ta wordo mantene, alimenta, tolera, y ayuda pa por sobrevivi.

Nos por jamanan "the fitnots". Mientras cu den naturalesa e "fitnots" lo a disparce di mes, na Aruba, otro ta e realidad:
Aki, e "fitnots" no solamente ta sobrevivi, pero tambe ta florece, y multipica den e ambiente fértil cu nos a crea.
Aki, e "fitnots" cu a huramenta pa defende e constitucion y mantene ley, enberdad ta viola of ta wordo yuda pa viola esakinan.
Aki, e "fitnots" cu a hanja e responsabilidad pa cuida propiedad di pueblo, ta asumi cu e esaki ta di nan pa malgasta y dishasi di dje segun nan antoho sin duna cuenta na ningun.
Aki, mientras e "fitnots" a priminti pa semper actua eticamente y cu decencia, en berdad ta braza actitudnan y practicanan cu den cualqier cultura of sociedad ta wordo califica como engañoso, inetica, y totalmente repudiable.
Aki, mientras cu e especie di "fitnots" ta pretende di traha na defensa di e "digno pueblo" y di "baranca stima", nan definicion di ken por wordo enclui den "digno pueblo" y "baranca stima", gradualmente a mengua te cu awor ta inclui solamente nan mes y esnan directamente den nan cura di cas.

Aunque e especie di politiconan aki lo no tin ningun chens pa sobrevivi den un esenario normal, nos tin miedo of duele di nan, nos ta dispensa nan erornan, nan violacion di leynan y di moralidad y nos ta ofrece nan proteccion y cuido.
Tambe nos ta permiti nan sigui bati riba pecho y elogia nan gran logronan pa e pueblo.
Aunque cu e especie di politiconan aki lo no sobrevivi den un ambiente normal, nan ta demanda no solamente e derecho pa sobrevivi, pero tambe e derecho di proteccion di nan stupidesnan, e derecho pa enrikese nan mes, e derecho di wordo laga na paz y e derecho di yama tur esnan cu ta lanza critica riba nan actuación como enemigo di pueblo.
Y finalmente, nan ta demanda e derecho di wordo recompensa cu plaka di pueblo manera un rey, awor y den edad avanza pa nan servicio i esfuersonan incomparable pa pueblo.

Ta bisto cu un systema a desaroya den cual sobrevivencia di "fitnots" ta parce algo normal. Awor nos tin un especie di "fitnots" den posicionan poderoso, pero cu no ta capabel di reconoce of corregi nan fayonan y cu ni tampoco ta inclina ni interesa pa cambia e unico systema den cual nan tin speranza pa keda existi politicamente.
Tambe loke ta bisto ta, ta cu e poder di traha leynan y di selectivamente ignora of kibra nan segun ta conviniente, e politiconan aki a pone e poblacion di e isla den un estado di esclavitud, unda a keda poco opcion pa e pueblo cu ta traha duro den silencio pa trece mas entradanan pa e "fitnots" por sigui malgasta. Esnan cu ta trata di vocifera nan desgusto, ta wordo corrumpi pa logra nan silencio of simplemente persigui y castiga.

Mester ta claro cu e situacion aki no por sigui sin limite, pasobra naturalesa tin e tendencia di crea su mes solucion. Historia ta siña nos cu ora un pueblo tin di carga un peso mucho halto pa un grupo so por goza, y ora e pueblo ey ta wordo trata sin decencia, ta sinti su mes insegur y sin poder, y como esclavo, lo yega un punto cu e pueblo, di naturalesa lo reacciona pa trese cambionan ni maske cuanto pena lo wordo causa.
Pesey, lo ta bon pa esnan cu ta alimenta e "fitnots" of cu ta wordo alimenta door di e "fitnots", studia algo di historia humano, pa haya sa con serca nos poblacion realmente por ta pa trese correccionan natural, ni maske con halto e prijs ta.
Quizas, e ora ey nan por haya e curashi y e sabiduria pa hasi cambio necesario prome cu cambio wordo impone riba nan.
Lamentablemente, e "fitnots" no a demonstra di tin ni curashi ni sabiduría.

Segun MPA: aunque a priminti di corregi

Minister Lopez a baha presupuesto di IPA cu 2 miyon florin

Monica Kock di MPA kier pa garantisa suficiente maestro pa IPA



Monica Kock

ORA lesa e presupuesto di Minister Lopez-Tromp, MPA a nota cu e presupuesto di IPA a baha cu 2 miyon florin.
E presupuesto a baha di 9 miyon pa 7 miyon. Como splicacion Minister a duna cu e suma ta abou pasobra a hasi "een te lage raming den e salarissen." Dus un eror. Minister lo bin cu un nota di wijziging. Pero riba pregunta di MPA over di esaki Minister tin completamente un otro contesta cu ta e presupuesto di IPA ta 2 miyon menos pasobra e resultado di 2006 tabata mas abou y cu a bezuinig.

Loke Minister ta trese dilanti no ta berdad. Pasobra realidad ta cu e cifranan real di 2006 no tabata mas abao. E cifranan cu Minister mes ta duna pa aña 2006 ta Afl. 9,164.319 (9 miyon). Kier men e suma cu Minister ta aloca di Afl.7.454.600 no ta realistico.

MPA ta di opinion cu nos maestranan ta esencial pa nos enseñansa y nos muchanan. Maestronan ta fundamental pa nos educacion. Minister tambe sa esaki. MPA ta referi na e speech di Minister cu a wordu lesa dor di sra. Tromp na apertura di aña di IPA.
Mes importante aire ta pa un para,
Mes importante awa ta pa un pisca
Mes importante un maestro ta pa un mucha y pa nos enseñansa.

Mirando esaki ta esencial pa duna sosten na IPA pa asina garantisa cu nos tin suficiente maestro pa educa nos muchanan.

Ora Minister a duna e nota di wijziging, parlamentario Monica Kock a haya un sopresa, Minister no a corregi manera a splica cu e lo haci sigun su Memorie. IPA no ta menciona den e lista y lo no ricibi mas placa. Minister Lopez-Tromp no tin vision. MPA a reclama atrobe pa di dos biaha pa no corta e presupuesto di IPA cu 2 miyon. Pero Minister no a coregi esaki manera e a duna di conoce den su Memorie van Toelichting. Pa MPA meastra si ta conta. Nos si sa cu nan ta mes importante manera aire

Internacional

Segun Greenspan

Chávez no por los di Merca



Hugo Chavez

E ex president di Reserva Federal, Alan Greenspan, ta sostene cu president Hugo Chávez ta siguiendo, na Venezuela, e politica di Robert Mugabe cu a destrui e economia di Zimbabwe, y e sa cu lo ta costoso pa e ‘los’ di Merca.

Den su buki nobo “E era di Turbulencia: Aventuranan di un mundo nobo” cu a sali den librerianan dialuna anochi, Greenspan ta bisa cu Mugabe, president di Zimbabwe desde 1987, a priminti y entrega, na su siguidornan, propiedadnan confisca cu e doño nobonan no tabata sa con pa administra. “E produccion di alimento a colaps, cual a requeri hopi importacion. E entrada di impuesto a baha drásticamente, obligando Mugabe pa imprimi placa pa financia su gobierno. E hiper-inflación ta destruyendo e sector social. Un di e economíanan africano mas exitoso ta worde destrui”.

Greenspan, cu a dirigi Reserva Federal pa 19 aña, entre 1987 y 2006, ta bisa cu Chávez, elegi president na 1999, “ta siguiendo e ehempel di Mugabe”.E’la comenta cu e industria petrolero venezolano, cu “un tempo tabata e orguyo di Venezuela” ta worde “dorna y politiza” y cu e nivel esencial di mantenimento di e camponan petrolero “a baha drásticamente ora e’la reemplaza mayoría di e técniconan no político di e empresa estatal pa su partidarionan”.

“Esey a causa pérdidanan permanente di varios centenar di mil di bari pa día di e capacidad productivo”, Greenspan a agrega. “E produccion venezolano di crudo a baha di un promedio di 3,2 miyon bari pa día na 2000 pa 2,4 miyon na principio di 2007”.

Greenspan ta dedica capítulo 17 di su buki na “Latino América y e populismo”, den cual no unicamente e ta papia di Chavez, pero tambe di e dificultadnan argentino y su encuentronan cu economistanan manera e brasilero Pedro Malan, e mexicano Pedro Aspe y e argentino Domingo Cavallo.

E ta sostene cu Chavez, cu tin un politica cu por hiba cualquier otro nacion na quiebra, ta “un afortunado” considerando cu desde su eleccion e demanda mundial pa crudo a cuadruplica, loque practicamente a sirbié di salbabida.

Venezuela por tin e reservanan mas grandi di mundo, pero petroleo no tin valor “a menos cu por crea un economia pa extraé”, Greenspana bisa.

E ta scirbi cu pa sostene su actual posicion político, Chávez ta enfrenta “un importante dilema”.

“Dos tercera parti di e ingresonan di petroleo di su pais ta bin di exportacion pa Merca. Lo ta hopi costoso pa Venezuela los di su cliente mayor, pasobra e ta produci mas parti e crudo pisa cu ta requeri e capacidad di refineríanan mericano”.

Greenspan a menciona e posibilidad di cu Chávez lo por desvia e petroleo venezolano pa Asia, manera e president [venezolano] a ofrece na varios ocasion, pero e ta comenta cu e maniobra aki lo sali hopi costoso.

“Prijsnan mas halto, claro, lo duna Chávez mas capacidad pa absorbe e costonan extra. Pero acoplando su influencia di compra den exterior y su apoyo politico na cas, e ta gradual- y iremediablemante marando su futuro politico na e prijs di petroleo. E tin necesidad di prijsnan halto di petroleo pa sobrebibi. Quizas fortuna lo no sigui hari cuné pa semper.



Alan Greenspan

O.J. Simpson ta liber bao fianza

E no por sali di Merca



DESPUES di un acuerdo entre Ministerio Publico y abogadonan di defensa, e ex astro di fútbol mericano O.J. Simpson a worde laga den libertad bao fianza, despues di a worde acusa formalmente di 11 delito, - siete grave, incluyendo secuestro - pa robo di artículonan deportivo cu supuestamente e'la comete cu arma den un localidad di un hotel y casino.

O.J. Simpson a worde deteni diadomingo, sospecha di agresion y robo cu arma mortal, y ayera e'la recupera libertad, despues di paga un fianza di 125,000 dolar, danki na un acuerdo entre e fiscal di distrito di condado di Clark, David Roger, y e abogado defensor. Simpson, cu por worde condena na cadena perpetua si e worde haya culpabel, a worde acusa hunto cu otro cuater suheto di quiebro den un kamber di Palace Station y robo di articulonan deportivo di dos coleccionista. Simpson mester bolbe presenta den corte dia 17 di october venidero. Mientras tanto, e no ta permiti di bandona suelo mericano, aunque sí e por bolbe na su residencia na Miami.

De acuerdo cu e acusacionnan, Simpson y e otro suhetonan a bai e kamber di hotel cu e pretexto di negocia cu esnan cu tabata tin e articulonan. Una vez den e kamber, Simpson a impedi un di e coleccionistanan pa yama autoridad cu su telefon celular "rancando esaki for di man di Bruce Fromong", mientras un of mas di su acompañantenan tabata apunta Fromong cu arma, of por lo menos tabata tin e arma visibel, e documento a señala.
E acusacion no ta specifica cual di e hombernan tabata tin arma.

Otro dos suheto cu a worde menciona den e acusacion, Walter Alexander y Clarence Stewart, a worde deteni y despues laga den libertad.
Mas anochi, autoridadnan a informa di e detencion di Michael McClinton, di 49 aña y residente di Las Vegas, cu polis ta considera un "pieza clave" di e supuesto robo.
McClinton a entrega su mes na polis di Las Vegas, autoridadnan local a informa.
Un di e detenidonan hunto cu Simpson, Alexander, di 46 aña, a bisa diamars cu e discusion den e kamber di hotel por tabata un trampa y cu e'la haya sospechoso cu e comerciante di e articulonan deportivo cu Simpson a horta, a graba e incidente riba un audio casette.
"Pami e cos aki ta hole trampa", Alexander a bisa den e programa di ABC "Good Morning America". E'la indica cu Simpson a presenta na e luga cu e intención di recupera artículonan cu ta pertenece na dje, despues di a ricibi un yamada di e comerciante.

"E'la kere cu e tabata bai reclama su propio pertenencianan", Alexander a afirma.
Un di e coleccionistanan cu tabata den e kamber, Fromong, a papia publicamente di e incidente dialuna y a bisa cu Simpson y un grupo di homber a drenta e hotel "manera un comando militar".
Dialuna anochi, Fromong a haya un stroke y tabata den condicion delicado, segun un vocero di Centro Médico Cedars-Sinai di Los Angeles.

Parlamentarionan mericano ta aproba ayudo pa doñonan di vivienda



Brian Montgomery



parlamento

E Camara di Representante a aproba un plan pa amplia e apoyo federal na creditonan di inmeuble, cu e speranza di yuda pa e doñonan di vivienda cu tin problema no mester desaloha nan cas. A pesar di protestanan di Cas Blanco, e gobierno republicano di president George W. Bush y e legisladornan democrata, nan a asumi un postura conciliador buscando pa resolve nan diferencianan.
E iniciativa a worde aproba diamars cu 348 contra 72 voto den Camara di Representante.
E ta permiti cu e Departamento Federal di Vivienda, cu ta sigura creditonan riba inmueble pa personanan di recurso limita y mediano, ta respalda e fiansanan refinancia pa decena di mil di mericano cu no por a cumpli cu nan pago pa motibo di e aumento di interes.
Brian Montgomery, sub-ministro di Desaroyo Urbano y Vivienda, cu ta encabeza e administracion di e materia, a bisa cu e ley ta permiti cu mas di 200,000 doño di cas, di ken nan fiansa ta exclui di apoyo federal, lo por worde apoya pa e agencia.
"Esaki ta un dia historico", Montgomery a bisa prensa despues di e votacion. E'la añadi cu e gobierno di Bush ta sigui preocupa pa provisionnan specifico, principalmente pa e limitenan mas halto den e deuda di inmueble cu por worde sigura pa e agencia, te na 729.750 dolar den areanan di gastonan halto, compara cu e cifra actual di 362.000 dolar.
Pero Montgomery a añadi: "mi ta optimista di cu nos ta resolve e diferencianan ey" mientras e ley ta avansa den Congreso.

FARC ta ofrece Chávez pa facilita un reunión cu Tirofijo



E gueriya colombiano FARC, a ofrece president di Venezuela, Hugo Chávez, mediador pa un intercambio humanitario di 45 rehen pa 500 rebelde deteni, pa facilita un reunión na Colombia cu nan maximo líder, Manuel Marulanda, alias Tirofijo.E mandatario a lesa dos carta na televisión estatal di Venezuela (VTV), un scirbi pa Marulanda, y e otro pa e di dos den comando di FARC, Raúl Reyes. "Nos lo ta preparando tereno na nos pais - nan ta insisti riba esaki, segun Chavez a comenta – pa e entrevista necesario dibo cu e comandante Manuel Marulanda", Reyes a scirbi.

"E intercambio di prisonero por ta e paso inicial pa un proceso di paz", segun indicacion di e carta di comandante Reyes, hefe di e Secretariado General di FARC.

Reyes ta señala na mes momento cu prome cu e reunion Marulanda-Chávez, "un persona di e Secretariado General di FARC por splicabo personalemente e posicion di FARC riba e intercambio di prisonero", na Caracas.

FARC lo ta buscando pa den e reunion aki splica Chavez nan "vision di e solucion politico di moda cu su gestion di solidarismo por tin resultado".

Menazanan ta obliga sra ingles pa divorcia di yiu di Bin Laden

UN señora britanico di 51 aña cu a casa cu yiu homber di e terorista Osama bin Laden a dicidi di divorcia despues di unicamente cinco luna di matrimonio pa motibo di tanto menasa ricibi pa e pareha na Saudi Arabia, como tambe pa presion familiar.

Jane Felix Browne, cu a casa [pa su di cinco biaha] cu Omar bin Laden, di 27 aña, cu e'la conoce na Egipto na april aña pasa ora e tabata core cabay cerca di e piramidenan, a declara na e corant "The Sun" cu tur dos tabata treme pa nan bida.

"Hendenan a opone mi matrimonio pa motibo di mi nacionalidad britanico. Mi no ta dispuesto pa mira e homber cu mi ta stima muri. Asina ta, nos a dicici di pone fin na e matrimonio", Browne a splica.

E muher ingles a insisti cu nan tabata tin un bon matrimonio y a agrega cu e ta spera cu nan decision lo yuda elimina e presion na cual Omar y su famia ta someti.

Segun e ingles, e famia di bin Laden ademas tabata tin miedo di e implicacionnan politico di e relacion.

E yiu di bin Laden tin un negoshi di chatarra na Yeda, Saudi Arabia, y ta depende di e red di contacto di su famia.

Den e ultimo intento pa scapa su matrimonio, siman pasa Jane a scirbi e Rey di Saudi Arabia pa solicita su apoyo, pero no a haya contesta alguno.

Omar bin Laden, e di cuater yiu [pa edad] di e lider di Al Qaeda, a admiti den declaracionnan na "The Sun" cu e matrimonio a termina.

"Mi no ta desea divorcio, pero tin rasonnan serio pa e quiebro aki, riba cual mi no por comenta", e'la afirma.



ane Felix Browne



Jane Felix Browne cu Omar Bin Laden

Greenspan ta critica Bush y Republicanonan

"Nan merece perde"



DEN un critica severo di su partidarionan republicano, e ex president di Reserva Federal, Alan Greenspan, ta bisa den su buki cu e partido na cual e'la pertenece henter su bida a merece di perde poder aña pasa pa abandona nan principionan di gobernacion.

Den e buki "The Age of Turbulence: Adventures in a New World", Greenspan ta critica tanato e republicanonan den Congreso como president George W. Bush pa abandona disciplina fiscal.

Greenspan cu ta yama su mes un "republicano liberal di bida largo", ta scirbi cu e'la adverti Cas Blanco pa para algun ley pa frena gastamento si control, mientras republicanonan tabata controla congreso. E ta bisa cu e fayo di President BUsh pa haci esey tabata un "eror grandi. "Republicanonan den Congreso", e'la bisa, "a cambia principio pa poder. Nan a termina cu ningun di dos. Nan a merece di a perde".

Hopi economista ta bisa cu door di corta e tasa di interes na 1% na medio 2003 y mantene na e nivel ey pa un aña, Banco Central a yuda promove un 'boom' di vivienda cu awor ta rementando.

E ta atribui e 'boom' di vivienda na e fin di comunismo cu, segun e, a los centenar di miyon di trahado riba mercadonan global, poniendo presion riba salario y prijs, y consequentemente riba tasa di interes di termino largo.

Greenspan a retira na principio di 2006 despues di a sirbi 18 aña como president di Reserva Federal (Banco Central mericano). E'la sirbi seis president. Awo e tin un compania di consulta priva y su unico papel publico formal ta di asesor di Prome Minister britanico Gordon Brown.

Greenspan a scirbi cu ora President Bush a escohe Dick Cheney como vice president y Paul O'Neill como Minister di Finanzas, e'la "entrega su mes na e fantasia" cu esaki lo tabata e gobierno cu lo a resulta si Ford no a perde di Jimmy Carter na 1976. Pero Greenspan a descubri cu den e Cas Blanco di Bush, e "operacion politico tabata hopi mas dominante" cu den e gobierno di Ford. "Poco valor tabat worde poni na un debate rigoroso riba maneho economico, of na compronde consecuencianan na termino largo".

Deporte



E duo di gol

Real Madrid a logra gana den Santiago Bernabeu den Champions

RAUL Gonzalez y Ruud Van Nistelrooy, e pareha goleador mas grandi di Europa cu 57 y 54 gol respectivamente, a conduci Real Madrid na un estreno triunfo den e dia cu a cumpli 300 wega den Champions League, contra un Werder Bremen fiel na su estilo, cu a caba pagando caro su ambicion. Bernd Schuster a inicia e caminda su soño di obtene un Champions League, entrenando na Europa contra di Werder Bremen cu conoce e perfeccion. Real Madrid a cuminsa un tiki malo. Incomodo. Sin intensidad, ainda presente den e coliseum madridista e eco di e triunfo sin briyo contra di Almeria, e falta di ritmo na inicio. A logra ora Gago a compronde e futbol di porme pa loke e tecnico ta pidi. Tabata tin e mihor persona na banda, Guti y Sneijder. Ora a drenta den accion a logra e futbol madridista.

E recuerdonan di e pasado cu un wega contra di Capello, dunando e mando na cualkier rival, y un estadistica di e tres ultimo aña cuminsando na perde na Europa.

E team spaño no tabata conecta y Real Madrid tabata perde e bala den pase largo. E corahe di Raul y e movilidad di Higuain a lanta tur hende. Solamente un tiro leeuw di duro di Sneijder a sirbi como carta di presentacion na e porteria di Tim Wiese, cu a keda wordo ataka den e gol ora Raul a logra e gol den e prome accion duro.



Tabata un presentacion spera

Arjen Robben a caba hopi feliz paso su debut tabata hopi bunita

E hulandes internacional Arjen Robben, cu diamars a debuta cu Real Madrid den e wega di UEFA Champions League cu e campeon spaño a gana Werder Bremen cu score di 2-1.

"Tabata uno hopi bunita y mi ta hopi feliz. E tabata e momento cu tabata spera durante hopi tempo, asina cu mi ta contento di por a debuta porfin", Robben a comenta.

"No por spera cu yega e momento ey, cu pa ami no nunca por yega demasiado liher. Mi ta feliz pa por a hunga akinan", el a indica.

"Ta yuda, paso Ruud Van Nistelrooy ya tin un aña aki y conoce tur bon, apart cu ta papia perfectamente spaño. Pero e otro dos Royston Drenthe y Wesley Sneijder tambe ta nobo. Wesley conoce desde hopi tempo. Den cualkier di e caso, ta bon ta cu compatriota akinan", Robben a indica.

"Tabata un hopi dushi. E bon bini cu mi a ricibi akinan tabata uno positivo. Pa un ta hunga, paso kier demostra na e publico e mihor di su wega. Un bon bini asina ta algo bunita", e hulandes a declara.

Acerca di su posibilidadnan den e competicion continental pa club, a indica: "E ta demasiado trempan pa bisa si ta favorito of no".

"Pa nos ta importante purba gana cada wega, paso cada wega ta uno nobo. Y cada wega ta un reto. Tin hopi calidad, pero tin cu mustra wega pa wega", Robben a bisa.





Heroe inespera

Mike Mussina a habri y yuda Yankees gana Orioles

MIKE Mussina y Doug Mientkiewicz a combina diamars anochi pa ofrece un gran actuacion y yuda Yankees gana 12-0 riba Orioles.

Ambos pelotero a parece mihor su posibilidadnan pa integra e team den e weganan di playoffs.

Mussina a limita su ex team di Baltimore na solamente tres hit den siete inning mientras cu Doug Mientkiewicz a dal un homerun di tres careda pa Yankees, cu a gana 11 di su ultimo 13 wega pa yega na 2.5 wega leeuw di Red Sox, e diferencia mas cortico desde cu Boston a tuma liderasgo desde 21 di april.

E triunfo tambe a permiti Yankees amplia su ventaha na 4.5 wega riba Tigers den e wega pa e Wild Card.

E publico a grita di emocion ora e scoreboard a anuncia cu Boston a perde contra di Blue Jays. Pa e ora ey, Yankees ya a anota mas di 10 careda pa di cuatro ocasion den e luna aki y e di 21 den e temporada aki.

Mientkiewicz tambe tabata tin un single productor y e dominicano Melky Cabrera y e hapones Hideki Matsui a logra tres careda pa Yankees, cu a yega na su di 13 presentacion consecutivo den playoffs. Derek Jeter a dal tres hit.

Mussina tabata e ganador na yuda su mes cu dos bon hugada defensivo. Solamente a tolera dos hit di e venesolano Ramon Calderon y e dominicano Miguel Tejada a embasa den un hit den cuadra. Jon Leicester a acepta seis careda y seis hit den cuatro inning den su prome wega di su carrera contra Yankees.



A bay cu loke tabata busca

Bernd Schuster a bisa cu su team a logra un victoria mereci

E aleman Bernd Schuster, tecnico di Real Madrid, a destaca e trabou di tur su hungadornan pa obtene un victoria mereci contra di Werder Bremen y kibra e tres aña consecutivo di estreno den UEFA Champions League cu derrota.

"E team a traha e victoria contra un rival complica, apesar di su situacion. Real Madrid a traha y lucha cu fase cu ta gusta. En general, nos a traha un victoria mereci", el a sigura.

Schuster a mustra su argumento pa splica e dificil comienso di e wega cu a protagonisa su team. "E sistema di nos rival no tabata hopi bon cu nos y tabata tin cu busca otro manera pa busca e peliger". "Nos tabata sa cu Diego ta e organisador, cu hende liher cerca di dje, nos por a crea problema. Tabata tin momento cu nos tabata controla e wega, pero no tabata facil, Werder Bremen a demostra cu semper ta dificil gana un team aleman", el a agrega. E tecnico madridista a elogia e wega di e argentino Fernando Gago. "Tabata tin un trabou hopi duro den e salida y tabata tin cu sa di wanta Diego. Por a yuda mas y tin cu felicita paso no ta hunga habitualmente. Diego a demostra cu ta dificil marca".

Den e mesun linea, a elogia Raul Gonzalez. "E ta un luchador, nunca ta laga nan pasa riba dje y e aña aki cu e entrenador nobo a saca su caracter pa lugar pa su lugar. Nos conoce su calidad, e ta imposibel cu perde un hungador manera esaki, y a bin cu sanger nobo den e team".

Den e aspecto a corregi, Schuster a destaca cierto desahuste defensivo. "Tin cosnan pa resolve cu e tempo. Tin cu mehora den e aspecto ofensivo pa ta contento pa wak e team manera a bay ariba pa busca gol. Tin cu siña na posiciona mihor defensivamente".





Comunicacion cero

Ron Dennis a confirma na FIA cu no ta papia cu Fernando Alonso

E britanico Ron Dennis, hefe di e team McLaren, a reconoce e pasado 13 di september ne FIA, durante e bista pa e caso di supuesto spionahe riba Ferrari, cu no a papia cu e piloto spaño Fernando Alonso desde cu a discuti e dia di e Gran pre di Hungaria, 5 di augustus. Asina a refleha den e transcripcion di dicho reunion publica ayera pa FIA y cu a resolve cu un multa di 100 miyon di dollar na McLaren y retira e 166 punto cu a acumula den e Mundial di Construccion, cu e aña aki no por bolbe na haya punto. Den buki di regla, di 115 pagina, por lesa cu Dennis a splica cua ta su relacion cu Alonso desde e Gran Pre di Hungaria, den cual e spaño segun e mes, a exigi un trato preferente pa su condicion di double campeon mundial. "Nos no a papia, pero no ta nada di importa. Nos no a bolbe papia desde esey", Dennis a bisa na FIA. E hefe di McLaren a agrega: "E prome lugar, e relacion entre Fernando y Dennis ta extremadamente di cu nos politico, den cual cu cada piloto ta ricibi mesun tratamento, no ta refleha e status di campeon di mundo". "Fernando Alonso cu ta considera cu su experiencia y experiencia y na loke a aporta na su team anterior Renault ta hasi merecedor di ricibi dicho ventaha", Dennis a agrega. Na describi e discusion di 5 di augustus na Hungaria, Dennis a bisa: "Alonso tabata extremadamente rabia pa loke a pasa e dia anterior, pero no mas rabia di loke ami tabata ta", Dennis a bisa. Dennis a hasi referencia na e episodio di e dia 4 di augustus, den e sesion di clasificacion, cu Alonso a logra pole pero a wordo manda cinco puesto den e formacion di salida di e careda di diadomingo pa a para supuestamente su compañero di team, e britanico Lew Hamilton, den e zona di pit y cambio di tire di su team.

"A bisa cosnan cu despues a hala atras completamente. Asina mes, a hasi referencia specifico na un email procedente di un ingeniero di McLaren. En cuanto a bisa cu ami a exclama: basta..!!", Dennis a agrega.



Bayendo malo

Boston Red Sox a sufri su tercer derrota sigui y Yankees ta yega cerca

A.J. Burnett a keda na un out di tira e wega completo, mientras cu Russ Adamas a logra e careda di ventaha cu un doblete cu a produci dos careda den di ocho, pa cu Blue Jays hiba e victoria di 4-3 riba Red Sox. Red Sox a perde tres wega tras di otro y tabata reduci na dos wega y mei di ventaha riba New York den Division East. E ta e ventaha mas serca cu Red Sox tabata tin desde 21 di april. Boston tabata gana 2-1 den di ocho inning, cu dos out, ora Frank Thomas a ricibi un base por bola di e relevista Eric Gagne. Thomas tabata reemplasa pa un corredor emergente Curtis Thigpen. Aaron Hill a dal un single y Matt Stairs a ricibi e base por bola prome cu Gregg Zaun a ricibi un base por bola pa empata e wega. Gagne a discuti brevemente cu e umpire di plato Ed Rapuano y a permiti despues e doblete di Adams, cu a scapa por poco di e glove di J.D. Drew den right field. Hill y Stairs a anota. Burnett a cuminsa di nuebe inning y a saca e prome dos out, prome cu e dominicano Julio Lugo a dal homerun. Scott Downs a apunta su prome wega salba.





Britannia damas cu 4 team pa campeonato 2007-2008

E anja aki e ekipo di Britannia lo partisipa cu 4 ekipo den divishon di damas. Nos lo partisipa cu 2 ekipo di damas infantil (7 pa 10 anja), 1 di juvenil (11 pa 14 anja) y 1 damas grandi (15 anja pa hopi).

E anja aki tambe hopi legendarionan di nos futbol femenino ta bay partisipa den e ekipo di Britannia.

Nombernan manera entre otro Tineke JANSEN-WERLEMAN, Aida MADURO y Frida HEYLIGER-LOOPSTOK.

E anja e ekipo di Britannia Damas lo ta bou maneho di Roy y Cedric WERLEMAN.

Training lo ta tur diamars 8 pm pa 9.30 pm. Damasnan interesa pa join pasa libremente ariba tereno di Britannia tur diamars of tuma contacto di

Nos kier a invita pa medio di e comunicado aki tambe miembronan di prensa pa boutismo di nos uniform (Britannia lifida y damas) diahuebs 20 september 2007, 6.30 pm na auditorium di Bright Bakery.

Playoff di Comision Pro Softball Organiza a continua

Universal Trophy ta laga Interprint den terreno pa asina avansa pa final

E gran campeonato di softball fastpitch ta yegando su climax unda equiponan a cuminza manda otro cas. Royal Power den categoria di dobble-A tabata e promer cu a manda su contricante Blue Star Plus Accountants cas den dos partido sigi. Accounting Kantoor Arrindell tambe a take care di Diario Dragon Hitters den dos wega. Den categoria di A-Clas diamars ultimo riba veld di Kudawecha tabata tin un tremendo partido entre Universal Trophy contra Interprint cu e serie empata na uno y den extra inning Universal Trophy ta laga Interprint den tereno pa manda e muchanan di Juan Arcaya cas. Den e promer partido den liga Orkidia e liga di flornan bunita Aruba Bank Lady Tigers ta gana fasilmente di e muchanan di Carmelita y Marina E-Stars cu score di 8-2. Aruba Bank Lady Tigers 8 careda, 5 hit, 1 error. E-Stars 2 careda, 4 hit, 5 error. Pitcher ganador a resulta Rachella Henriquez mientras perdedor tabata Margaritha Hassell cu a drenta releva Mellizienne Richardson den di dos inning. Mihor bateadornan pa Aruba Bank Lady Tigers tabata Milvienne Henriquez 3-2, Riangela Flanegin y Crystal Koolman ambos di 2-1. Pa E-Star a luci den causa perdi Sharlanee Richardson, Mellizienne Richardson 1-1, Stephenie Vrolijk y Zoya Fisher 2-1. Continuando riba e partido di playoff entre Universal Trophy versus Interprint por bisa cu tabata un wega hopi emocionante y na dado momento umpire mester a expulsa dos hungador di Interprint for di wega pa calma cos un poko. Universal Trophy gana te den di ultimo inning cu diferencia di dos careda y cu dos out ta permiti algun batazo oportuno unda Interprint ta empata y bay ariba . Den bom di shete inning Universal ta empata. Den Tie-Brake den bom di 8 inning Universal Trophy ta laga Interprint den tereno tras di un hit di oro di Carlos Velasco. Universal Trophy 9 careda, 9 hit, 6 error. Interprint 8 careda, 8 hit, 6 error. Pitcher ganador ta resulta Albert Albertsz kende a drenta releva Alvin Perreira. Pitcher perdedor ta Ramiro Lopez cu a drenta di relevo pa Rudy Angela. Mihor bateadornan pa Universal Trophy ta Mario Kwidama 3-2, Giovanni Dijkhoff 5-2, Eduardo Winterdaal 1-1. Pa Interprint tabata Patrick Odor kende a bay di 3-2 y Whascar Perez di 4-2. Universal Trophy ta pasa pa final y lo cuminza nan serie di best out of five diabierna awor pa 715pm na veld di Kudawecha contra Accounting Kantoor Arrindell cual ta mustra di bira un tremendo serie pero solamente Universal Trophy su defensa mester ta un poko mas sera cu menos error pa duna un gran bataya mientras cu pa 9pm e muchanan di Royal power lo inicia un best out of five enfrentando e ganador di Gess Power vs Papa Johns Pizza cual wega a tuma lugar diaranzon anochi pa asina determina kendenan lo bira campeon di softball fastpitch di Aruba di aña 2007. Fanaticonan di softball organiza yega tereno bin apoya bo equipo preferi.

Calidad garantisa

Justine Henin lo participa den e torneo na Moscow

E number uno di mundo, e belga Justine Henin, lo ta e prome cabes di e serie di Copa Kremlin di tennis, cu lo disputa na comienso di e luna di october na Moscow, a informa e organisacion di e torneo den un comunicado.

Henin, cu a conquista e aña aki Roland Garros y e US Open, tin atrobe como principal rival e ruso Svetlana Kuznetsova, na loke ya a gana na New York y cu e pasado fin di siman a proclama campeon di e Copa Federacion cu Rusia.

E ganador di e ultimo edicion, Anna Chakvetadze, semifinalista na e US Open y un di e tenista mas den forma durante e segundo mitad di e temporada, tambe lo purba hasi contra di e belga.

Pa su parti, e ex number uno di mundo, e frances Amelie Mauresmo, lo purba regresa despues di un di e peor temporada di su carrera profesional.

E ruso Maria Sharapova, cu tabata un desafortunado actuacion den e ultimo dos edicion di Copa Kremlin, por tuma parti si su lesion na lomba evoluciona favorablemente, segun e organisacion.

E mesun por bisa di Serena Williams, ganador di e Australian Open, cual su participacion no ta confirma 100%.



Torneo di piscamento 2007

Manera piscadonan sa bisa, "Bin cu bo as y bo holo".

P.I.A. (Personal di IDEFRE Activo) ta organisa un tremeno competencia di piscamento diasabra dia 22 di September proximo y ta invita tur departametno di gubernamental, semi-gubernamental y tur otro compania cu ta sinti nan cla pa competi, pa bin participa na e torneo aki. Inscripcion ta na oficina di IDEFRE y ta costa Afl. 5,= pa persona. E gruponan por ta maximo 5 persona y minimo 3 persona. Tin premio pa tur piscado, amateur y profesional cu ta 1. Premio pa e Pisca di mas chikito; 2. Premio pa e pisca di mas grandi; 3. Premio pa e Pisca (bestia di laman) di mas straño. Nos ta warda Bo...Premio no ta importa,bin pasa bon, bin pasa pret , bin goza, bin relaha cant'i awa… Check in ta cuminsa for di 06:00 pm y bin trempan pa bo scohe e miho sitio pa gara pisca. Fecha: dia 22 di September 2007, Lugar: VARADERO (Bucutiweg) , Ora: 07:00 pm. REGLANAN DI PISCAMENTO. Cada persona mag di pisca cu 1 liña so den awa. Cada grupo lo consisti di minimo 3 persona y maximo 5 persona. Tur grupo tin un lider, kende su tareanan lo ta pa inscribi y hiba pisca pa pisa y ta responsabel pa su grupo. Grupo/departamento cu no inscribi no por participa. No mag di pasa pisca di un grupo pa otro, esaki ta motibo pa descualificacion di ambos grupo imediatamente. Cada grupo/ departamento lo haya un number. Registracion lo ta na Varadero dia di e torneo for di 6:00 pm. E torneo ta cuminsa 7:00 pm y ta caba 10:30 pm. Tur departamento por competi cu mas tanto grupo (di 3 pa 5 persona) cu nan ta desea. Tur bestia di lama ta conta. Cualkier caso no menciona den e reglanan aki, e oficialnan di PIA lo tuma decision. Pa buena marcha y seguridad mester sigui indicacion stricto di oficialnan di e torneo. Formulario di inscripcion mester wordo entrega no mas tarda cu dia 20 di September 2007. PREMIO: Pisca mas grandi (peso); Pisca mas chikito; Pisca mas straño/ unico.





The Boss Racing ta presenta Battle of all Battles 2007

Aruba contra e mihornan di Curaçao y Boneiro

DIA 19 y 20 di oktober 2007, The Boss Racing Team ta presentando e Fever show 'never seen before', Aruba vs Curaçao & Bonaire. Reserva e weekend aki den bo agenda, pasobra esaki ta bay ta e evento mes mes… cu lo bo no kier perde.

Tur cos ta cuminza simpel y netjes na Hot Rod cafe dia 19 di oktober, unda tur participante di e fever show, cu ta tuma lugar su siguiente dia, lo showoff nan hot stuff. Lo bay tin un special music entertainment den man di e guysnan di Privee. Ademas di bon musica y dushi ambiente, The Boss lo tin ticketnan na benta na un prijs special pa e Fever Show di diasabra.

Diasabra dia 20 di oktober ta e dia mes, unda Aruba's Race Way Park, Palo Marga, lo ta testigo di e fever competition hamas bisto riba nos isla. Aki lo ta unda e teamnan di Aruba lo enfrenta e teamnan di Curaçao & Bonaire den un fever battle cu no ta di perde. Pero esaki no ta tur. Abo sa toch? Bo e yega di waak e na television toch? Si, manera bo sa waak na television. The Boss lo tin un atraccion special unda street racing lo haya un significacion nobo na Aruba. Asina mes, street racing PINKS style cash only. Mas cu claro na un actividad asina, bon entretenimiento no por keda afo. E mucha hombernan di Basic One lo buta ambiente sigur. Entrada pa e anochi aki ta Afl.25,- florin so!

Cu esaki The Boss kier a invita tur team cu kier ta parti di e 'never seen before fever competition' aki pa inscribi na tempo pa boso no keda afo. Tambe The Boss kier a informa na tur cu kier participa na e PINKS style street racing pa inscribi mas pronto cu ta posibel, ya cu e cuponan pa e street racing aki ta limita. Nos hermana isla Curaçao ya caba a cuminza manda su inscripcionnan pa e evento aki.

Pa mas informacion y inscripcion por yama na 594-4383. No lubida inscripcion ta limita…y zorg pa dia 19 y 20 di oktober, abo tambe tey!

Hulanda mester ta entre dies mihor paisnan di mundo den deporte

HULANDA mester ta entre e dies mihor paisnan deportivo den mundo. E ambicion aki ta inclui den e presupuesto di Reino di deporte. Gabinete Hulandes ta dedica un total di 117 biyon euro na deporte pa aña 2008. Den e suma aki tin inclui 27 miyon euro pa deporte di alto rendimento (topsport). E placa aki ta wordo dedica principalmente na desaroyo di talento. Eynan, segun Secretario di Estado Jet Bussemaker, tin e oportunidadnan mas grandi pa Hulanda. Centronan pa Deporte di Alto Rendimento y Enseñansa y Centronan Nacional di Entrenamento mester mehora e combinacion entre deporte di alto rendimento y enseñansa.

Ademas ta bin mas placa pa entrenadornan y pa e asina yama Fondo pa e Deportista di Alto Rendimento. Cu esaki, e deportista cu un "A-status" ta wordo sigura di un entrada, pa nan por dedica nan mes completamente na nan carrera deportivo.

Revancha grandi den semi-final budweiser blackball

"LA venganza es dulce"!! Esaki ta un di e "toppings" nan cu e conosido team patronisa door di Pizza Hut lo bin cu'ne den e candeloso weekend di semi-final benidero di Budweiser Blackball Tour 2007!! Aña pasa, HUT PREDATORS, mester a guli un "doggie brownie" basta amargo ora cu nan a wordo elemina for di e semi-final 2006 door di e gang di e conosido terorista nan den billiard, esta MAD DOGS BT! Un wega sigur cu ainda lo ta graba den memoria di "El Matador" ora cu el a "strike out" como ultimo bateador bow di un avalancha enorme di ladramento di e gang di cacho mas feroz den historia di billiard na'ruba! Ni cuanto Chicho a trata di "make a point" cu no ta e so tabata un di "estelar" nan cu a haya sota e dia, toch e "regla di baseball" a keda aplica cu ni maske ta perdi 20-0 cu 2 out den ultimo inning, abo t'e guy cu a poncha ultimo kitando tur oportunidad p'e team hasi un "come back"! Wel shon nan amante di billiard, e gang di cacho brabo ta bezig siman nan caba ta "snuffel" rond di mesa di billiard preparando pa locual nan sa ta un sed pa venganza total cu e "pizza boys" nan di hut Predators lo bin cu'ne!!! Diabierna 21 sept. 7:30 PM e semi final ta cuminsa den Smooth Billiards na Bushiri entre Mad Dogs y Hut Predators!!

Diasabra 7:30 PM e di dos wega di e serie di best out of 3 lo sigui, y si tin mester, lo continua Diadomingo atardi pa 5'or.

Tur wega ta den Smooth Billiards na Bushiri, 2do piso di Katra Building.N'e otro banda, e team campeon di tur tempo, e team cu tin mas aña den billiard cu cierto politico nan tin den politica, e team cu mas biaha a yega di titula campeon na Aruba, BARRACUDA BT bou guia di Aaron "The Baron" Franken, lo bin todo por todo un biaha mas pa bay cu e titulo e aña aki.

Barracuda lo tin cu enfrenta un equipo cu a sa di sorprende hopi team e ultimo tempo, esta otro gang feroz di cacho brabo di Pos Abou, nada menos cu BAD DOGS bou guia di Errel "Ladrado" Tromp! Ariba papel keto bay Barracuda lo ta favorito, pero e aña aki Bad Dogs a bin por la goma y a sa di gana varios team grandi caba!!

E encuentro aki atrobe lo tin un stempel di "Revancha" ariba dje ya cu na e prestigioso King Of The Caribbean Tournament na Corsow, bad Dogs a sorprende Barracuda formalmente!!

Aki ta bay tin sacamento di sla atrobe!! Diabierna 7:30 PM y Diasabra 7:30 PM e dos team nan aki lo topa otro den Smooth Billiards na Bushiri, y si tin mester lo hunga un di 3 wega diadomingo atardi pa 5:00 PM.

Tur wega di semi-final lo ta den Smooth Billiards e fin di siman aki. Fanatico di billiard, ta varios tabla ta bay bula na Bushiri e fin di siman aki!!!



Antiyas

Ayera a cuminsa cu e proceso criminal contra di Comisario Loor

PHILIPSBURG - Ayera mainta e proceso penal contra e èx-hefe di Imigraccion, Comisario Marcel Loor, a cuminsa den sala di Corte na Sint Maarten.

Ministerio Publico a presentá un total di 7 cargo contra e Comisario di Polis y cu ta varia for di falsificacion di documento te tumamento di soborno.

Ministerio Publico ayera mainta a observá e strategia di defensa di Loor pa via cu nan ta kere cu Loor su abogadonan lo a pidi pa posponé e caso, pasobra nan mester di mas tempo pa revisá e documentonan contra dje y posiblemente lo pidi pa tende testigo.

Fiscal Mayor Taco Stein a declará na The Daily Herald diamars ultimo cu posiblemente e procedura ayera mainta lo tin di haber cu peticion di e abogado defensor pa tende testigo y pa tende si Huez ta bai di acuerdo cu esaki.

No tin cambio den e cargonan for di dia cu a entregá e dagvaarding na Loor 10 dia pasá, pero den transcurso di e caso posiblemente lo por agregá mas cargo.

Marcel Loor ta den detencion preventivo for di 19 di juni. E tabata hefe di Imigraccion na Sint Maarten, pero banda di esaki e tabata ofrecé servicio di seguridad na empresarionan prominente riba e isla pa cual e tabata usa boluntarionan di VKS y tabata arma esakinan ilegalmente.

P'esaki e tabata cobra bon placa, mientras cu tambe e tabata falsificá documentonan di Imigraccion pa cierto cliente.

Hospital St. Maarten tá demandá Minister

WILLEMSTAD - Ayera mainta reportadamente e Minister di Salubridad lo a declará na un emisora local cu e informe cu e Centro Medico na Sint Maarten lo hiba e Minister dilanti Corte ta noticia cu NOBO a fabricá.

Sin di kier bai mucho den detaye tocante fabricacion di noticia den cual e Minister conserní ta un maestra, pasobra al fin al cabo ta p'esei el a studia (sic!!!) manera tempo el a anunciá cu den 3 luna Còrsow lo tin su mes compania di aviacion, NOBO ta recomendá e Minister manda un hende bai Corte dia 25 di september ora cu Lexewell Attorneys argumentá e caso den Corte na nòmber di St. Maarten Medical Center.

E Minister reportadamente lo a ordená e hospital y SVB pa yega na un areglo riba presupuesto cu ta duna e hospital sino e mes ta fiha un suma.
E centro medico na Sint Maartenno ta traga e cos aki y a contratá Lexwell Attorneys pa hiba e Minister Corte. E dia ei NOBO lo sa ta ken ta fabricá noticia y ken ta autor di dementi(a).

Peticion pa Minister di Labor acudi na Parlamento

WILLEMSTAD - Relacioná cu e kehonan di abuso laboral den nos pais, fraccihon di MAN a pidi Minister di Labor pe bin Parlamento bin discuti e punto aki.

MAN a haci un peticion urgente n'e Minister pa den e próximo siman di reunion di Parlamento, convocá un reunion di e Comision Central, y invitá Minister di Asuntonan di Economia y Labor, p'e bin duna Parlamento mas informacion y splicacion riba kico Gobièrno ta haciendo pa protehá trahadornan contra e prácticanan ariba describí.

Tambe e fraccion a haci un peticion na bo persona pa urgí e Minister aki pa manda e maneho y tur otro informacion relevante cu e por tin pa Parlamento, si ta posibel, por lo ménos 48 ora promé cu e dia cu a convoca e reunion pidi.

Radio Nederland Wereld Omroep a pidi disculpa

WILLMSTAD - Na nòmber di Radio Nederland Wereldomroep cu a organisá e debate riba e tema "Ken pa confia" entre periodista, panelista y politiconan local, Arjen de Wolff a manda un carta pa Presidente di Prensa Uní, Samantha Nicolas pidiendo disculpa pe mal rato cu Cali Manuel a pasa aden ora el a bai remplasá Chaco Castro.

Arjen de Wolf a contestá e carta dirigi na dos otro persona pasobra e proyecto a cai bao di su supervision. Arjen de Wolff a splica cu dialuna último Chaco Castro a ofrecé pa manda Cali Manuel como su remplasante, pero nan a preferá Chaco Castro mes mientras cu Cali Manuel lo tabata bon-bini pa ta presente como bishitante ne debate, pero no como panelista.

Ken ta òf ta laga di ta panelista ta responsabilidad di e organisacion. Cali Manuel a aparecé ne debate como panelista y a sinti su mes himilia loke Arjen de Wolff ta lamentá profundamente.
P'esei el a ofrecé su mes sincero disculpa pasobra nunca tabata intencion pa humiliá Cali Manuel ni e comunidad perodistico di Còrsow.

Prensa Uní a protestá contra trato humiyante pa Cali Manuel

WILLEMSTAD - Cu hopi tristesa y indignacion Directiva di Prensa Uni a tuma nota di e incidente cu a tuma lugar diamars ultimo cu kolega y miembro Cali Manuel, algun minüt promé cu e debate organisá paRadio Nederland Wereldomroep a cuminsá y a manda un carta di protesta pa organisadornan di e debate den persona di Jefka Alberto y Roxanne Martha.

Directiva di Prensa Uni a tuma nota di e situacion cu a presentá na momento cu un di e tres periodistanan invitá (Chaco Castro) no por a presentá y el a manda un remplasante na su lugar den persona di Cali Manuel.
Ora colega Manuel a yega, el a wòrdo ricibí, a tuma su nòmber y te hasta a pone sinta, pa despues, algun minüt promé cu e debate a cuminsá, a pidié p'e retirá for di e panel di periodistanan. Tur esaki dilanti di e público cu tabata presente den e teater.
Presidente di Prensa Uni a comprondé e organisadornan tabata den espera di e otro periodista y no di sr. Manuel. loke por ta bálido.

Loke no ta bálido pe organisacion bao di ningun circunstancia t'e humiliacion cu Cali Manuel mester a pasa pa falta di coordinacion entre e anfitrion y e organisadornan.
Si no tabata deseá p'e ta den e panel di periodistanan cu boso a scoge, por a bisé for di momento cu el a yega, p'asina evitá e bèrguensa y humiliacion grandi cu e colega, y nos gremio a sufri.

Prensa Uni no kier mete den e organisacion, pero sigur cu tabatin maneranan mucho mas elegante y respetuoso pa resolvé e situacion aki, e.o. por a laga sr. Manuel sinta den e panel, ya cu e representacion di prensa tabata ménos y cu e grupo di político y hóbennan.
Prensa Uní ta lamentá profundamente cu un evento cu por a sirbi pa uni e gremio local cu, cu un organisacion asina prestigioso manera Radio Wereld Omroep mester a keda opacá pa un situacion asina ferfelu.

Policial

Nan ta pagu'e pa cuida cas, pero e mes t'e ladron

POLIS dialuna anochi pa 9.30 ta haya informacion di un ladronisia di gasolin na un cas na Papaya.
Polis ta bai y ta haya informacion di testigonan cu tabatin un auto sospechoso para dilanti di e cas. E testigonan cu ta suegro di e habitante di e cas ta bisa polis cu un auto desconoci cu dos homber y un muher sinta den dje a bin na cas di su suegro, y a horta gasolin for di un di e trucknan di carga.

E testigo ta bisa polis cu su suegro mes no ta n'e cas, y cu un tal R.R. naci na Corsow di 40 aña, ta cuida e cas pa su suegro. E testigo a bisa polis cu tanto e como cu casa a mira tur locual a pasa. E ta conta polis cu nan no conoce e hendenan, pero si a mira un Ford Focus color blau cu windshield patras kibra. E ta bisa cu e windshield kibra ta tapa cu papel. Tambe e testigo ta bisa polis cu nan a reconoce e auto, como cu un dia prome e auto ei mes a bin cerca e homber R.R. cu ta cuida e cas.
Polis a papia cu un testigo, kende a declara cu e auto ta pertenece na un tal T.W. Polis a bai busca R.R. na su cas, pero e no a haye. Polis a tuma keho di ladronsia for di e testigo. Polis tambe a bai na cas di T.W., pero no a haya e auto einan.
Pa un 10.15 di anochi, polis a haya un yamada cu e sospechoso R.R. lo ta n'e cas na Papaya.
E testigonan a reconoce mesora cu t'e homber cu e bai horta gasolin. El a keda deteni un cuarto di ora despues. Bayendo cu R.R. pa Warda di Polis na Noord , polis ta mira e Ford para dilanti cas di e otro sospechoso T.W.

Na momento cu el a mira polis el a sali bin pafo. El a bisa polis cu e ta coriendo cu e auto den e dianan aki, como cu el a haya e auto pa drecha. Ora cu polis a bai pa detene, el a ranca y a bringa cu polis y a logra los.
El a core drenta su cas y a sali via porta pafo y a bai. E muher L.D. cu tabata sinta den e auto tambe a keda deteni.

Polisnan a logra pone man riba Djaca cu a purba horta den auto

POLIS ta bai diamars madruga pa 3'or den Lagoenweg, unda nan a haya informacion cu un homber lo a kibra den un auto. Na caminda p'einan, polis ta mira Djaca.
N'e cas polis ta papia cu un testigo, kende ta bisa polis cu el a mira un choller kibra den e auto, y a duna polis descripcion.

Segun e descripcion, polis tabata sa mesora cu ta trata di Djaca. Polis a bai busca Djaca, y a topa cu un tal Juancito, kende a bisa nan cu el a mira Djaca core bai den direccion di Caya Grandi. Polis a core buske y a topa cune na Circle K., dilanti misa na Playa. El a keda deteni. No a haya nada riba dje, como cu e no a logra horta nada den e auto, pero si a causa destrucccion n'e auto.

Homber di 70 aña ta menasa señora cu morto

POLIS ta bai diamars pa 10.10 di mainta na un cas na Balashi, pa un problema cu a surgi entre un señora y un homber di 70 aña. N'e cas polis ta papia cu e señora A.S. naci na Aruba di 22 aña, kende ta declara cu e homber A.J. naci na Saba di 70 aña, a gare tene na su garganta y a bise cu e ta bai kap 'e. E señora a spanta y a yama polis.
Polis a detene A.J. y a hibe Warda di Polis na Santa Cruz, pa departamento di Recherche. Mientras cu polis tabata bai cune, el a bisa e muher cu e ta bai mate.

Homber ta maltrata doño di tienda pa problema bieu

POLIS ta bai diamars mainta na un supermercado na Calabas, pa un problema. Einan polis ta papia cu e señora Chines J.C.L. di 27 aña, kende ta bisa polis cu un cliente homber a bin paga na caha, y na dado momento el a cuminsa discuti riba un problema bieu, cu a pasa algun dia prome. E señora a neglisha e homber y a cana bai, pero el a bai su tras y a dale cu man habri den su cara.
Despues e homber a bai di e lugar. Polis a haci un investigacion di e number di auto cu e Chines a duna nan y a resulta cu e number A-23390 cu ta pertenece na un Toyota Yaris blanco, y ta registra na un adres na Calabas, riba nomber di un tal B.G.
Polis a bai n'e cas y ta topa cu un pareha anciano, kende ta bisa nan cu no tin ningun hende ta biba einan di e nomber ei. Polis a bai check na Bevolking, y a resulta cu e nomber no ta registra na Censo.

Tata cu problema cu yiu cu ta droga y ta maltrate

POLIS ta bai diamars anochi pa 7.30 na un cas na Angochi, unda un yiu a maltrata su tata. N'e cas polis ta papia cu e tata S.S. naci na Aruba di 44 aña, di e hoben D.S. naci na Aruba di 19 aña. S.S ta bisa polis cu el a haya problema cu su yiu D.S., despues cu el a pasa su yiu chikito un klap. E ta bisa cu e yiu D.S. a rabia y a dal e tata cu schovel riba su lomba y tambe a dal e tata cu bloki riba su man. Despues el a coi un bate di baseball y a bai for di cas. E tata tambe ta declara na polis cu su yiu lo ta bou di influencia di droga. Polis a bisa e tata p'e duna keho si e sa cu e yiu ta droga, como cu por haci cosnan mas grave despues.

Polis ta detene ladron cu a bai horta pan

POLIS ta bai diamars pa 10'or di anochi na un cas na Sabana Liber, unda habitantenan di e cas a tende hende kita shutter di nan bentana y despues a tende e ladron cana den cas.

NAN a core yama pidi ayudo di bisiña, kende a bisa polis cu el a mira e choller cu e conoce como M.J. para bou di e afdak. El a dale un grito y el a core bai.
E habitantenan di e cas, D.C a bai tira un bista kico e por a bai cune, y a descubri cu e ladron a coi algun articulo, manera jam, cornflakes y pastechi, pero a laga nan atras.

Polis a bai y a topa cune M.J., naci na Aruba di 45 aña. E tabatin hunto cune un kipashi, y un paki di mentos.

Diabierna awor den City One

Song Festival di Housekeeping Hospital ta cumpli 10 aña

UN evenemento cu hopi trahador di Hospital y tambe fanaticadonan ta spera cu hopi entusiasmo aña den aña afor ya caba pa 10 aña t'e "Songfestival" organisa p'e comision di "Siman di Housekeeping".
E aña aki e festival ta tuma lugar diabierna 21 di september, cuminsando for di 8'or di anochi den City One. Un total di 20 cantante di diferente departamento di hospital y tambe cantantenan invita di otro departamentonan di housekeeping na Aruba lo competi p'e premio maximo.

Tur aña coleganan di diferente departamento, organisacion y hotelnan ta inscribi, escoge nan cancion y entrena pa simannan largo p'asina demostra e anochi final nan talento scondi.

Danki n'e gran exito y tremendo ambiente di e "Songfestival" ta imposibel pa lague afo di e programa di "Siman di Housekeeping". Durante añanan cu a pasa publico por a disfruta di diferente show manera modeshow di empleadonan di hospital, show comico di Vale Croes, competencia di salsa y mucho mas.

E aña aki por spera un bes mas un tremendo show prepara cu hopi amor p'e publico cu aña den aña afor ta respalda e "Songfestival". Alabes e comision di "Songfestival" kier a gradici un y tur cu a yuda haci e festival aki durante hopi aña uno grandi y exitoso y alabez kier a invita tur fanatico y coleganan di hospital pa pasa y disfruta di un momento agradabel y kita stress na e di 10 celebracion di "Songfestival" cu lo tuma lugar 21 di september proximo cuminsando for di 8'or di anochi na City One.

Awor ta keda e pregunta… Ken lo bira e ganador di "Songfestival 2007"?



* Riba e foto por admira Sr. Theo Schenk, ganador di Songfestival 2006, ricibiendo su premio di Dr. Riet Odijk.

MONICA KOCK, parlamentario MPA

MEP ta bende nos bestuurskantoor

Aunque por restaure sin costo pa gobierno



MONICA KOCK,

MPA ta luchando fuerte pa salba nos bestuurskantoor. Nos White House. Un monumento cu ta nos unico edificio na unda nos gobierno a cuminsa. E symbolo di e logro di Betico Croes q.e.p.d. fundador di MEP. Pero pa MEP esaki no tin balor. MPA a trese solucion pero MEP no ta interesa. Gobierno di MEP kermen cu e no tin e placa pa restaura e edificio di bestuurskantoor y pesei e ta bai bende bestuurskantoor. Pero gobierno di MEP a logra si pa haya financiamento pa corte pa salba e edificio di corte sin cu esaki ta bai costa gobierno di MEP placa. Pero pa bestuurskantoor no ta haci esfuerso.
MPA a bin cu e solucion pa gobierno pasa bestuurskantoor y J.F. Kennedyschool over pa Monumentenfonds pa Afl. 1,=. E ora Monumentenfonds por logra haya un financiamento pa restaura e edificionan aki. Esaki ta posibel pasobra gobierno di MEP a haci esaki caba. Minister Lopez a firma pa pasa e propiedad y edificio di Centro Medicio di San Nicolas cu tin un balor di Afl. 7,3 miyon pa IMSAN por nada. IMSAN a bira doño di e propiedad y edificio sin paga algo pa asina IMSAN por logra haya un hypotheek di banco.

MPA a bin cu un mocion pa pasa e terenonan over pa Monumentenfonds pa asina nan por logra bira doño y despues por logra haya financiamento pa por restaura nos bestuurskantoor. Lastima pa MEP conserva herencia di Betico y nos historia estatal no ta importante. Ni ora duna solucion pa conserve sin cu e lo costa gobierno placa toch nan no kier salba e symbolo di Betico, su lucha. MEP a vota contra. Placa ta tur cos pa MEP. Ora MPA a bisa cu Aruba ta FOR SALE pa MEP, MPA tabatin razon. Hasta e herencia di Betico su logro ta for sale pa MEP. Cu Betico ta fundador di nan partido no ta conta mas. Solamente ora ta campaña pa eleccion imagen di Betico tin balor pa MEP. MEP ta e partido cu mester ta e prome cu tin cu lucha pa bestuurskantoor.

Search & Rescue a rescate otro boto den problema

DIAMARS atardi pa mas of menos 4 or ta drenta un yamada cu e boto Ivi lo tin problema cu motor y parce cu e cabuya di anker lo mester a bruha den e chapaleta.

E boto local Ivi cu n'e mometonan ei tabata 3 miya zuid di Aruba cu dos persona abordo.

Search & Rescue ta sali pa mas of menos 6 ordi atardi y a logra di haya Ivi y a tow esaki trece paden. Loke nan a logra banda di 9 or di anochi.

Nan a drenta na Bucuti Yacht Club cu e boto Ivi cu dos persona abordo sano y salvo.

Otro bon trabou di Search & Rescue, pabien!!!



Bishita di embahador sueco



EMBAHADOR di Suecia na Hulanda sr. Hans Magnusson a haci un bishita cerca Minister Plenipotenciario sr. Frido Croes.
Sr. Magnusson a bisa cu e bishita aki ta importante pasobra na fin di Januari proximo elo haci un bishita na Aruba pa cera conoci cu nos isla. E embahador a bisa di por a ripara for di cifranan cu e turismo for di Suecia pa Aruba a crece.
Sr. Croes di su banda a duna sr. Magnusson mas informacion tocante Aruba, manera un relato ariba e desaroyo turistico y economico. Tambe a papia ariba e desaroyo estatal cu ta tumanda lugar na e islanan Antiano. Den e combersacion a toca e situacion politico na Venezuela. E mandatario a elabora ariba e imigracion di hendenan for di Latino America y Caribe. Sr. Croes a informa e embahador Sueco tocante di Aruba su lasonan cu otro paisnan y islanan den Caribe y Latino America.
Despues di su bishita na Aruba sr. Magnusson tambe lo bishita otro islanan den Caribe entre otro Corsow y St. Maarten.

E 3er Reunion Nacional di Plataforma Profesional di Districto

"Problema di Famia anno 2007, e reto pa ayudo profesional den districto"

DEPARTAMENTO di Asunto Social ta anuncia cu e tercer Reunion Nacional di Plataforma Profesional di Districto lo tuma lugar dia 20 di september 2007 na Mariott Aruba Resort. E tema central pa e reunion aki ta "Problema di Famia anno 2007, e reto pa ayudo profesional den districto".

E maneho social di Ministerio di Enseñanza, Asunto Social y Infrastructura, ta boga pa realisa un desaroyo duradero pa medio di un acercamento integral. Pa realisa esaki e ta importante pa ofrece e servicio social den e ambiente social di e districto. Consequentemente a lanta bao di DAS teamnan di districto cu ta duna servicio na e clientenan di e districto concerni. Fuera di e servicio den districto ta esencial pa realisa un servicio integral pa medio di cooperacion cu otro instancianan cu tambe ta brinda servicio riba nivel di districto. Esaki a ser realisa den un organo di cooperacion structural e asina yama Plataforma Profesional cu ta consisti di entre otro Wit Gele Kruis, FCCA, Cuerpo Policial Arubano, Clero, scolnan y team di districto di Departamento di Asunto Social. E meta ta pa promove e bienestar social den e districtonan di Aruba.

Anualmente e Plataforma Professional ta bin hunto pa evalua y refleha riba e servicio cu nan a brinda nan districto y fortifica otro den e cooperacion. Pa e tercer reunion nacional a scohe e tema di problema di Famia anno 2007 y e reto pa ayudo profesional den districto. E plataformanan a constata cu e problematica den famia ta creciendo y durante e reunion aki lo stimula e miembronan pa intercambia ideanan y posibel solucionannan pa cu e problematica, teniendo na cuenta e desaroyo social na Aruba.

Tambe lo enfatiza riba e condicionnan necesario pa optimalisa e cooperacion entre organisacionnan y e profesionalnan den e plataforma. E compromise, esta e dedicacion y responsabilidad di e profesionalnan pa un bon funcionamento di e plataforma ta un aspecto importante pa brinda un mihor ayudo na famianan den problema y realisa solucionnan duradero.

Carnaval 2008 ta den un crisis

STICHTING Arubaanse Carnaval (S.A.C.) pa medio di e comunicado ta extende tur lider di grupo di Carnaval of representante pa un encuentro diahuebs awor 20 di september 2007 pa 7:30pm na oficina di SAC pa asina trata diferente puntonan.

Durante diferente encuentronan cu tabata tin entre lidernan di gruponan di Carnaval a bin constata cu tin diferente puntonan cu tin mester di atencion urgente di tur esnan cu tin di haber cu Carnaval.

Anualmente diferente gruponan ta enfrenta problemanan financiero cu ta stobanan di cumpli cabalmente cu nan gastonan.

Musica:

Gruponan ta confronta cu banda musical cu ta cobra prijsnan halto. Pero esaki no ta pa paga e musiconan so, pasobra ta haya cu tin varios musico ta haci esaki, ya cu nan ta gusta Carnaval y no pa logra haya un entrada halto. Pero e gasto di un banda ta bai mas na e equipo di sonido cual companianan no ta duna un prijs abou ora di huur. Esaki ta haci cu e suma cu un banda tin cu cobra ta bira halto ya cu nan tin cu percura pa na prome lugar paga e equipo di sonido, trekker, trailer, driver etc y na ultimo e musico mes.

Material:

Gruponan anualmente kier haci un bunita presentacion y sigur riba un nivil di luho. Pero aki na Aruba e prijsnan pa pluma, tela, decoracion ta hopi caro. Cual ta haci cu tin biaha tin participantenan cu ta desea pa trece un piesa hopi luhoso riba caminda, pero e placa cu e tin cu paga pa cada detaye ta haci cu dificilmente e lo inverti den esaki. Carnavalistanan ta haya cu mester bini e posibilidad pa cada grupo di Carnaval por haya un autorisacion pa por trece material for di exterior pa asina por presenta hopi mas luhoso durante e paradanan. Esaki por wordo coordina entre otro hunto cu SAC cu cada grupo por haya un carta cu ta autorisacion pa por drenta Aruba cu materialnan pa temporada di Carnaval sea liber di impuesto of un impuesto hopi abou. Ya cu si sigui asina anto dentro di poco e Carnaval di Aruba lo por conoce un decadencia pa loke ta trata luho.

Aporte financiero:

Gruponan di Carnaval y e fundacion cu ta encarga cu Carnaval no ta conta cu e sosten financiero adecuado pa asina nan por sigui presenta y organisa un Carnaval hopi mas bunita y profesional. Si mira cuanto turista ta mira e paradanan y tambe na tur actividad cu tin turista semper

Sigui riba pag; 27

GRADICIMENTO/ INVITACION

Pa medio di e anuncio aki ta gradici tur esnan cu di un manera of otro a mustra nan atencion y sosten na ora di di fayecimiento y entiero di:

Dominico Paech

" Djodjo" of "Denco"



Tambe gradicimento na tur e personanan cu a manda flor, krans, telegram, tarheta y yamadanan telefonico.
Na Dr. E. Westrate, Marijke i Wit Gele Kruis.
Dr. Horacio Oduber Hospitaal, Dr. Ponson.
Na e personanan cu ta bin dune su Santa Hostia na cas.

Alaves ta invita tur famia, amigonan i conocirnan pa asisti na e tres (3) Santo Sacrificio di Misa cual lo tuma lugar:

Diahuebs 20 di September 2007 na Misa St. Theresita pa 6.30 p.m.
Diasabra 22 di September 2007 na Kapel Emanuel pa 7.00 p.m.
Diamars 25 di September 2007 na Misa St. Theresita pa 6.30 p.m.
Despues di e ultimo misa lo tin un Rosario na cas:
Greathillweg # 17 San Nicolaas

Cu " Djodjo" of "Denco" sosega na paz.
Danki di parti famia Paesch.

"Señor a scucha mi suplica,
Señor a asepta mi oracion. "

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:



Suitbertha Maduro-Tromp

mihor conoci como: "Chibeta "
na edad di 85 aña

Dia y ora di entiero lo wordo anuncia despues.



Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada:
Den cunuco di yerba berde, e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pami bolbe haña forsa.

Cu inmenso tristeza na nos curazon, pero agradecido pa tur locual e la haci y significa pa nos, nos ta anuncia fayecimento cristianamente di nos mama, ruman, wela y bisawela stima.



Antonia Agustina Odor Fingal

Mihor conosi como: Tina
5 Mei 1920
†17 September 2007

Na nomber di su :
Su yiunan: Albert y Thea Odor – Parlevliet
Maria Theresa y Crismo Vrolijk-Odor na Hulanda
Leonila Odor
Rubi Odor
Beltran y Cathy Odor –Vingal
Ricardo y Alba Marina Odor-Kock
Maritza y Nelson Chomba-Odor
Sra. Viuda Marina Odor-Solognier
Su ruman : Sra.Viuda Chepita Maduro- Fingal,Subrino y
Subrina nan: Viola Maduro y Ronald na Hulanda
Mildred Maduro y yiunan na Hulanda
Ronnie y Elina Maduro y yiu
Nelson y Maria Maduro y yiunan
Nieto y nietanan : Diahaira y Arie Vrolijk-Odor
Karin y Chito Pâris-Odor
Crista Odor y Jeantino Everon
Xiomara Vrolijk na Hulanda
Giselle y Johan Worms-Vrolijk na Hulanda
Jonathan y Nathalie Odor-Chung
Francis y Angèle Odor- Holsman
Suhaila y Irving Croes-Odor
Marvin y Paula Odor-Landwier
Sandy y Eugène Solognier-Odor
Melisa Odor y Ryan Kelly
Nikita Chomba
Bisnieto y Bisnietanan:
Alexson – Alexis – Naomi –Jason - Quamey-Zydrick – Zowie –Nigel- Junaidy – Joanna –Shauwn - Thara
Esun cu a cuidé semper:
Srta.. Aleli Terrones Ramos
Su amiganan: Sra.vda Enfi Tromp
Sra. vda Mirna Maduro

Ta invita bisiña , conosirnan y demas famia
Odor – Fingal – Rosel – Solognier – Parlevliet – Vrolijk – Vingal – Kock – Chomba – Maduro – Balentina –Brion-Wolter –Henriquez-Linke-Tromp- Agumbero – Swaen – Rhodes –Garmes- Pieters – Liang – NG Chak – Pâris- Worms – Perez – Roman – Arias – Trimon y demas famia na Hulanda – Venezuela – Corsow y Peru
pa asisti na e **acto di entiero cual lo tuma lugar diabierna 21 di september 2007, pa 4or di atardi saliendo for di misa San Fransisco pa Santana catolico na playa.**
Restonan mortal lo ta reposa den Misa San Francisco pa 2or di atardi.

Fecha y adres pa condolencia: Diahueps, 20 September na Mementomori Funeral Home den Arendsstraat di 7or pa 9or di anochi.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Tambe nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristesa .

tin un show di Carnaval y na ningun ocacion ta haya un aporte financiero di oficina di turismo, AHATA of ministerio di turismo. Actualmente e unico cooperacion y sosten di Gobierno di Aruba ta di parti di ministerio di Cultura pa loke ta trata e trofeonan durante e temporada di Carnaval.

Gobierno den pasado a bini cu e idea pa bini cu kavelnan pa asina nan por yega na placa pa traha barica y despues lo por pone e suma ricibi pa e kavelnan pa esnan cu tin di haber cu Carnaval directamente. Si mira e cantidad di añanan cu a pasa y cu e informacion cu tin di cuanto hende ta inscribi y cuanto ta paga pa kavel, por bisa cu tur e suma ricibi mester tin mas cu 10 biaha caba e cantidad di baricadanan pa sera e ruta di Carnaval. SAC ni e gruponan di Carnaval nunca te ainda a beneficia di e proyecto di kavel aki. Nos no por sera nos wowo y tampoco keda sin bisa cu tin biaha ta mesun hende tin un kavel na mesun caminda y tambe cuanto negoshi ta wordo haci cu esakinan. Ta bisa cu Carnaval ta un fiesta di pueblo pero pa esnan cu no a logra haya un kavel ta wordo hinca den un situacion dificil ya cu no ta facil pa bai para dilanti di un kavel cu no ta di bo. Pasobra bo por pasa momentonan di maltrato y disgusto.

Na e comerciantenan tin cu ta coopera tremendo cu gruponan y SAC. Ta spera cu pa den futuro nan por sigui coopera y si por tambe un poco mas, ya cu dia pa dia e gastoan ta birando mas halto.

Pero no por keda sin menciona cu tin comerciantenan ta pone premionan hopi mas atractivo pa esnan cu ta para den trailer riba nan kavel. Esaki ta un punto cu e comerciantenan mester por tene na cuenta cu sin e gruponan di Carnaval e trailernan por keda para eynan sin cu nan por tin un funcion. Sinembargo si pone e premionan pa e gruponan of por pasa esaki pa e SAC kende por reparti esaki bou di e gruponan lo ta mas beneficioso pa Aruba su Carnaval. Pasobra e publico lo goza mas hopi si no tin kavel cu ta stoba.

Pues SAC y gruponan di Carnaval ta spera cu pa e proximo Carnavalnan ambos por goza mas di e cooperacion di e comerciantenan pa asina mantene Aruba su Carnaval.

Gruponan di Carnaval:

E prijs halto aki ta haci cu principalmente e gruponan di mucha ta sufri e consecuencianan. Pa cu Carnaval 54 tin grupo di mucha cu no lo bay participa ya cu nan no por core cu tur e gastonan halto cu un parada ta trece cu ne. Gasto halto di material, musica, cuminda, bebida etc ta haci cu dificilmente por cobra e mucha cu kier participa den Carnaval un suma halto pa su mayor paga. Mas ainda si tin mayor cu tin mas cu 1 yiu cu kier participa. Gruponan di mucha ta esnan cu dificilmente ta haya sponser. Motibo ta cu nan no ta promociona bebida alcoholico of otro empresanan cu ta pa adulto.

Gruponan di adulto tambe tin nan problemanan financiero pa cu gastonan halto cu nan tambe tin cu ne. Gruponan di Carnval ta participa na Carnaval principalmente pa e ambiente y nan ta stima Carnaval. Nan no tin como meta principal nunca pa gana placa.

Punto di atencion:

Tur persona mester tene bon na cuenta cu un carnavalista pa ta paga un suma pa e por participa den e paradanan. Nan ta e personanan cu ta haci e show cu ta yama Carnaval y SAC ta e personanan cu ta duna nan tempo boluntariamente pa coordina e magno show aki. Net esakinan ta haya poco of casi nada di aporte pa e producto final di Carnaval.

Esnan cu ta gana premionan di comerciantenan ta esnan cu no ta inverti nada den Carnaval esta esnan cu tin kavel. Den e grupo aki tambe bo ta haya fotografonan cu ta saca potret y cu ta graba ta bendenan y ta gana placa riba participante di Carnaval cu a inverti di algun 100 te cu un paar di mil florin pa nan por luci algo bunita durante Carnaval. Ta pa e motibo ta spera cu varios esnan cu no ta participa activamentepor bira mas conciente cu mester cuminsa na aporta y eliogia mas ainda na e Carnavalistanan.

Pa e proximo añanan SAC y e gruponan di Carnaval lo mester bay inverti mas den seguridad. Esaki ta un exigencia cu ta bini di parti di Gobierno ya cu mester baha e overtime di Cuerpo Policial. Pues tur esaki ta haci cu ambos partidonan mester bay traha na recluta mas finansas pa logra cubri e gastonan extra cu esaki ta trece cu ne.

Ta spera cu den e proximo dianan aki lo por delibera riba e puntonan di atencion aki pa asina evita cu Aruba su Carnaval ta den peliger.



Mementomori Funeral Home N.V.

Yolanda - Leo - Eugene

Tel: 5833358 - Fax: 5837711

" Hesus a bisa: "Ami ta resureccion y bida.
Esun cu ta kere den Mi, maske el a muri lo biba;
y esun cu ta biba y kere den Mi, den tur
eternidad lo no muri."

Cu inmenso dolor den nos curazon, pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia cu a fayece cristianamente:



Angela Ramona Arcaya Lopez

mihor conoci como: "Mamai"

2 october 1918 - 17 september 2007

Dia y ora di entiero lo wordo anuncia despues.

Adres pa condolencia: Tanki Leendert 36-D
diaranzon 19, diahuebs 20 y diabierna 21 di september 2007
di 7'or pa 9'or di anochi



Mementomori Funeral Home N.V.

Yolanda - Leo - Eugene

Tel: 5833358 - Fax: 5837711

"Señor ta mi luz y salbacion. "

Ps. 27:1

Cu inmenso tristeza, pero agradecido pa tur locual cu e a nifica pa nos y conforme cu boluntad di Dios a bay sosega den braza di Señor, na edad di 69 aña, nos tata, suegro, abuelo, ruman, y omo stima:



Simon Fabian Kelly

mihor conoci como: "Chomon"

ex-empleado di LAGO y Coastal

Na nomber di su:

yiunan: Mariela Kelly y Oscar Mireles y yiu
Edson y Emmy Kelly y yiunan na Hulanda
Dennis y Tinka Kelly y yiunan na Hulanda

nieto na Aruba: Joël

nieta y nietonan na Hulanda: Joy, Desi, Antal, Wendel, Sirena

rumannan: Sra.Vda. Juanita Palm y famia
Chito Kelly
Sra.Vda. Maria de Mey y famia
Julia y Dominico Thiel y famia
Mario y Gala Kelly y famia
Kito y Maria Kelly y famia
Nel y Jeta Kelly y famia
Ana y Eme Kelly y famia
Chenta y Miano Kelly y famia
Mena Kelly y famia
Ina y Esteban Pastor y famia
Sra.Vda. Lica Croes y famia

mama di su yiunan: Elsa de Mey

tantanan: Sra.Vda. Maria Kelly y famia
Fela Boekhoudt

sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan

famia: Kelly, Boekhoudt, de Mey, Croes, Werleman, Palm, Thiel, Pastor, Mireles, Langedijk, Maas, Maduro, Speijer, Tromp, Etmon, Kock, Wouters, Cecilia, Quandus, Mardenborough, Dirksz,

Garrido y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e **acto di entiero cual ta tuma lugar diabierna 21 di September 2007 pa 10:30 di mainta saliendo for di Misa Santa**

Filomena pa santana catolico na Paradera. E resto mortal di Simon lo ta reposa for di 8:30 di mainta den Misa Santa Filomena na Paradera

Adres pa condolencia: Moko 62-F
di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.
Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Misa pa tur negociante di San Nicolas na Sta. Teresita

DIA 26 september 2007, Parokia Sta. Teresita ta celebra e fiesta di e Patrona, Sta. Teresita di Nino Jesus.

Na Misa St. Teresita (San Nicolas) na su honor, pa 6.00 pm lo tin un Sto. Rosario y pa 6.30 pm un Nobena y Misa.

SNBA, na nomber di Rev. Antonio Peralta, Pastor, ta invita en general tur e negociantenan di p'ariba di brug y en particular tur su miembronan, pa asisti na e Sto. Rosario y of e Misa.

Nos ta spera cu Boso tur cu Boso famia por asisti.

Animal Rights Aruba

EMERGENCY PHONE NUMBERS

Veterinary Services: 585 0400 — **Pick up of injured animals or animals to be euthanized**

Contreras Veterinary: 587 0917, 587 4467, 993 0404

Wayaca Clinic: 582 1720

Weekend emergency: 911 **Advise which doctor on call**

Animal Shelter: 582 1623 **Last resort**

Serlimar: 584 5080, 584 6152, 584 6456 **Pick up dead animals**

We save, we care, we educate!

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	587-4300
Centro Medico	584- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Botica Dakota
Pariba di Brug: Botica Aloe

Dokter na Warda

Pabou di Brug: Dr. De Haas
Pariba di Brug: Dr. Tromp

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-6456
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	585-4710
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	582-4800
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel. (297) 583-1400, fax. (297) 5831444, **E-mail:** mediagroup@setarnet.aw. **CUENTA DI BANCO:** C.M.B. #229-82600. **BENTA LOS** Afl 1,50. **ABONEMENT** Afl.35,00 pa luna. **ORA DI OFICINA:** Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m. **IMPRENTA:** Imprenta Nacional Arubano. **DIRECTOR:** Victor "Toko" Winklaar & Victor R Winklaar. **REDACCION:** noticia@awemainta.com. **BENTA DI AVISO:** sales@awemainta.com

Resultado di Loteria

AWE Mainta

LOTTO CATOCHI	ZODIAC		DIARIO
9916 4644 5876	6422 Sagitario		0816 1497 1886
	BIG FOUR 7434	SUPER FOUR 0995	CORSOW 3297 6069 3241
LOTTO PA DEPORTE	02-08-11-24-29	Letter : D Jocker: 07	

su|do|ku

© Puzzles by Pappocom

Instruccionnan di wega Completa e tabel (cu 9 cuadra) di 81 hoki dividi den 9 rij y 9 colom, yenando e hokinan bashi cu e numerbnan di 1 te 9, sin ripiti ningun cifra den cada rij, ni den cada colom, ni den cada cuadra.

8	5						6	9
	7			3			1	
			9	1	5			
		2	3		4	6		
7								3
		5	7		8	1		
			1	2	3			
	3			8			7	
1	9						3	5

EASY # 1

		7	1					8
			9		6		1	7
				8		9		4
				5		7		3
2		1		6				
8		9		7				
5	7		4		3			
4					5	6		

MEDIUM # 2

1

8	5	1	4	7	2	3	6	9
4	7	9	8	3	6	5	1	2
6	2	3	9	1	5	7	4	8
9	1	2	3	5	4	6	8	7
7	8	4	2	6	1	9	5	3
3	6	5	7	9	8	1	2	4
5	4	7	1	2	3	8	9	6
2	3	6	5	8	9	4	7	1
1	9	8	6	4	7	2	3	5

2

9	5	7	1	3	4	2	6	8
3	4	8	9	2	6	5	1	7
1	6	2	5	8	7	9	3	4
6	9	4	2	5	1	7	8	3
7	8	5	3	4	9	1	2	6
2	3	1	7	6	8	4	5	9
8	1	9	6	7	2	3	4	5
5	7	6	4	1	3	8	9	2
4	2	3	8	9	5	6	7	1

FOCUS RIBA FAMIA

Homber y muhe, Muhe y homber

Ata un pregunta provocativo pabo. Ken tin mester di e sexo opuesto mas? Homber of muhe?

Pa hopi siglo e creencia tabata cu muhernan soltero tabata esunnan mas perdí. Hopi biaha nan tabata worde yama “oude vrijster” na hulandes; “old maid” na ingles; y na papiamento nos ta usa e palabra “solterona”, cu ta bin di e idioma spaño. Nan tabata worde considera di ta e hendenan mas mal ahusta y miserabel den sociedad, rason pa cual nan tabata suheto na hopi burla doloroso. Bon mira, investigacion a mustra cu ta e homber ta esun cu falta ahustacion. Aunque tin hopi exepcion – y nos kier pone esey bon cla for di cuminsamento – un homber soltero tin hopi mas chance cu un muhe soltero pa bira un alcoholico, un drogadicto, of un convicto. Doñonan di apartamento of cas tin duda pa huur nan un luga di biba. Banconan ta prefera di no fi'e placa y e ta paga un suma mas halto pa su seguro di auto. Hopi biaha e ta agresivo y impulsivo, y tipicamente e ta gana menos placa – ta berdad – cu e muhe soltero, y a ta move di trabao pa trabao sin un clase di direccion fiho. Pero ora un homber casa y compromete su mes na un esposa y yiu, mayoria di e iresponsabilidadnan social aki ta desaparece. Awor e tin un rason pa biba responsabelmente, pa traha duro, y spaar pa futuro. Envez di cai den su mes deseonan sensual, e ta pospone gratificacion y ta haci sacrificio pa esnan cu ta depende di dje.

Loque un muhe ta haci pa un homber pues, ta pa controla su energia sexual y enfoqu'e riba percura pa, y proteha su famia. Pesey e homber mester di e muhe mas cu e muhe mester di e homber.

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa September 20 2007

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.74	1.76	1.78
Engelse Pond Sterling	3.50	3.55	3.61
Zwitserse Frank per CHF. 100	150.55	151.27	152.07
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00	biljetten 100.20 chq./overboeking 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	152.44	153.83	155.38
Euro per XEU. 100	246.65	248.90	251.40

BANCO DI CARIBE N.V. ARUBA

Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE
Nos ta honra Bo confianza

Horoschoop


Aries 21 Mrt - 20 Apr
E energia nobo ta dunabo un aire di serenidad y confianza, bo por haci e cosnan cu mas calmo y eficiencia. Hende lo keda sorprendi cu bo enfoke nobo.


Tauro 21 Apr - 20 Mei
Ora un hende adopta un posicion desagradabel y poco educa no mortifica bo mes. No involucrabo den problemanan di otro, dus mantene bo sonrisa.


Geminis 21 Mei - 20 Jun
Awe bo por haya e impresion cu bo ta perde tempo den intentonan di laga bo carera avanza. No perde speranza, ta simplemente un mal dia.


Cancer 21 Jun - 20 Jul
Ta un bon dia pa trata problemanan practico cu por lo general ta deprimibo. Si bo mester trata algun tema pisa di negoshi, lo bo resolve den e proximo simannan.


Leo 21 Jul - 20 Aug
Tin un movecion den material di actividad profesional cu ta bai bon. E lo dunabo oportunidadnan nobo pa gana placa.


Virgo 21 Aug - 20 Sep
Si bo sigui desaroya un actitud positivo, lo bo topa cu un relacion nobo of cu uno antiguo mehora.


Libra 21 Sep - 20 Okt
Uniendo forza cu otro, boso por forma un equipo invencibel cu exito garantiza, na medida cu bo escohe e persona adecua.


Scorpio 21 Okt - 20 Nov
Ta ora di drecha cuentanan y haci e pagonan relativo na cas, bo prosperidad personal y bo plannan futuro. Finanzas ta recupera.


Sagitario 21 Nov - 20 Dec
Ta prudente cu e gastonan awe. No laga bo wordo hiba pa propuestanan cu promesanan di un ganashi rapido.


Capricornio 21 Dec - 20 Jan
Bo ta sorprende tur hende, bo ta yega cu e solucion na un problema cu durante hopi tempo a keda sin resolve.


Aquarius 21 Jan - 20 Feb
Ta un bon dia pa dialogo y negociacion di tur tipo, saca e mayor probecho di esaki. Ta firme y lucha pa loke bo kier y lo bo logra un resultado exitoso.


Piscis 21 Feb - 20 Mar
No kima bo navenan cu un hende cu kier acredita pa su mes bo trabao. Lo mas importante ta cu un superior sa loke ta berdad y loke no.

E Potret di Dia

noticia@awemainta.com



Ciudad di Vaticano: Papa Benedicto XVI ta zwaai na e peregrinonan na su yegada na e plaza di San Pedro pa su audiencia general di tur siman. E pontifice a nenga di topa cu e seceretario di estado di Merca Condoleezza Rice na Augusts 2007, bisando cu e tabata di vacacion.

Kiwanis Club of Aruba ta honra e mihor studiantenan di Colegio Arubano



AKI ta sigui nombernan di e mihor studiante nan cu a sobresali den cada klas di Colegio Arubano.
Ciclo Basico 1: Seychella Koolman, Ciclo Basico 2: Danni Chen y Angelle Stamper, HAVO 3: Johan España Omaña, HAVO 4: Angelo Limon, VWO 3: Jonathan Schouten, VWO 4: Ruli Kelly, VWO 5: Catalina Steenbakkers, E-1: Ana Leung y E-2: Jeanice Gomes.

Kiwanis Club of Aruba kier a felicita tur e hoben studiante nan y desea nan alavez hopi exito durante di e aña escolar aki.

Nos Mundo Loco

Yerba haya ta crece den pulmon di baby

Ciruganonan Chines cu a opera un baby cu problema respiratorio a keda asombra pa haya yerba ta crece den e mucha su pulmon.

E baby di 10 luna for di e ciudad di Zhoukou. a wordo diagnostica primeramente cu pneumonia pero e simptomanan do a mehora despues di varios dia di tratamento.

"Dus nos a hiba nos yiu pa un otro hospital na e capital" e tata yama Han a bisa.

Na e hospital di e universidad di Zhengzhou, e baby a wordo diagnostica cu pyopneumothorax, un complicacion raro, pero atrobe e simptomanan a keda despues di e tratamento.

Finalmente dokternan a dicidi di opera e mucha.

"Nos tabata sorprendi pa haya un pida di yerba di 3 centimeter ta crece den e long drechi di e baby", E cirugano Li Qun a bisa.

Dokternan a remove e yerba y awor a baby ta mehorando di e operacion. E mayornan di e baby a bisa cu e yerba ta di e mesun tipo cu ta crece den nan cura unda e mucha ta hunga regularmente.

Dokternan ta bisa cu ta posibel cu si-milla di e yerba a drenta den e nanishi di e mucha y a pasa dor di su sistema respiratorio y keda den su pulmon, unda esaki a haya condicionnan favorabel pa crece. Pero nunca nan a mira algo semehante promer.

AWE Mainta
e corant di Toko

Xpresa bo mes

noticia@awemainta.com
Tur comunicado o remetido cu ser manda pa AWEMainta mester inclui nomber, fam y number di telefon di e remitente.
AWEMainta ta keda cu e derecho reduci of edita esakinan pa publicacion.

Pueblo di Aruba no ta kere den sprookjes tapa cu sucu

Aruba Marine Mammal Foundation

FAMIA *Malmberg ta sconde berdad pa pueblo, bisando cu un projecto di semi-captividad no ta hasi danyo na delfin y cu donyonan di Dolphin Academy/Seaquarium di Corsow ta un proyecto cu ta cuida nan animalnan bon*.

AMMF kier pone un certesa BON CLA na De Palm Tours! Aki na Aruba ningun experto internacional for di commercio di delfin captivo por bin ganya e senti comun di nos Arubianonan orguyoso pa cu proteccion di nos delfin Arubiano y conservashon di naturalesa!

Si enberdad De Palm Tours "nunca" lo hasi danyo na delfin y ta pro-naturalesa:

Nan no lo a trata di pasa semi-captividad pa un proyecto di deflin liber cu no ta hasi danyo na delfin: Delfin den captividad MES ta hasi e danyo na e delfin, no ta importa cuanto sucu bo ke tira den wowo di pueblo! E proyecto commercial di delfin cu ta yama "semi-captividad" a wordo inventa pa mundo commercial di delfin captivo justamente pa aparenta un naturalesa salbahe, pasobra nan ta perdiendo e bataya di expertonan anti-captividad y pro- naturalesa real! Cu ta e rumbo nobo y progressivo di turismo! 54 dolphinarium a serra nan porta caba!

Nan no lo trese delfin naci den captividad di otro pais pa "los" nan un par di ora den nos naturalesa salbahe: Esaki lo causa danyo na e pober delfin captivo mes cu no tin conocementeo di e zona marino salbahe Arubiano, ni pa jaag pa cuminda y defende nan mes contra tribon. Pasobra loke hende ta sinya delfin no ta loke delfin salbahe adulto ta sinya nan yiunan. AMMF tin amplio prueba di atake di tribon riba mammal marino. Famia Malmberg ta e unico hendenan na Aruba cu ta kere cu delfinnan-captivo aki lo wordo accepta como tourista pa e tribon Arubianonan.

Nan no lo riska e sacrificio di delfin Arubiano salbahe: AMMF y "criterionan halto estableci internacionalmente cu ta disenya pa proteha y garantiza bienestar di animal", jamas lo permiti e risico di "genetic mixing" of "inter-species breeding", y pa asina nos delfin Arubiano di naturalesa purro bira proefkonijn y wordo sacrifica pa De Palm Tours y ningun experto paga pa defende e negoshi di delfin den captividad!

Nan no lo hasi danyo na nos rifnan y su ecologia: Scientificamente ta proba pa Dr. Tom Goreau na nomber y Global Coral Reef Alliance 2006 cu fascilidadnan di delfin captivo cant' i laman ta matanado tur coralnan te 1 km lew, a causa di e concentracion halto di nutrio di nan cuminda den nan escremento. E bunita dive-sitenan na South-coast lo wordo destrui (si famia Malmberg no gasta plaka pa drechanan bek) y asina De Palm Tours ta manda tur turista di buceo pa Boneiro.

Nan no lo ta impressiona cu e proyecto di Corsow cu nan kier trece Aruba:
E sugerencia cu Corsow ta trata nan animalnan bon a caba na nada cu e sucesso di nan zeeleeuw Chi Chi, illegalmente captura na Uruguay, legalmente importa na Curacao cu a scapa Augustus 28, 2007. Na forma "transparente" Seaquarium a laga sa na pueblo cu Chi chi sa con pa bolbe na su "sweet home" y con pa jaag den mundo salbahe. Yes, right! Despues di 16 anya den captividad! Si Chi chi ta buskando su cas, ta Uruguay e ta landa bai! Pero e la dwaal bai Falcon, djei yega Aruba, y back pa Falcon caminda finalmente nan a hanye flaco, yen di cicatriz, morto na terra. Mientras cu instancianan di Venezuelano a forma un red acesorial pa experticio internacional pa sinya con pa rescata Chi chi, Corsow ta sigui warde bolbe. Lugar di manda un trainer cu Chi chi conoce Guajira cu cuminda, remedi, y equipo adequado pa transportele back, nan a manda instruccion pa e indjannan traha un caha di palo yen di burraco cu dobbel bom, pa mandele back riba boto piscado. (Adhunto potret for di cellular saka di Chi chi pa un piskador na Paraguana.)
E hecho cu e la yega di scapa mas biaha caba, ta demosntra cu e kier ta LIBER. Ademas cu Seaquarium NO ta cumpli cu "criterionan halto estableci internacionalmente cu ta disenya pa proteha y garantiza bienestar di animal" cu ta exihi un encerradura di tal forma cu bao ningun circumstancia un animal captivo logra scapa y hanya su mes den e circumstancia di dificultad pa adapta na medio ambiente salbahe.





Invitashon na De Palm Tours pa join e mundo di naturalesa pro-activo.

AMMF ta spera cu De Palm Tours dicidi pa corregi nan error. "No competi cu e mesun malo contra malo. Competi cu e bon contra e malo". No copia e crimennan contra naturalesa di Corsow! Esclavitud den antanyo tambe a trece hopi plaka pa algun famia na Corsow, famia Malmberg lo tawata interesa den e comercio aki tambe? Para na e banda di proteccion y conservacion di delfin en bes na esun di abuso y destruccion di creaccionnan hopi especial aki di Dios!

Competi cu Corsow poniendo un skina riba De Palm Island cu informacion di nos mundo marino natural y real, y akinan educa bishitantenan tocante e berdadnan cruel di delfinnan den captividad. Splika con Aruba SI ta proteha su naturalesa salbahe. Crea proyectonan interactivo pa preserva rifnan. Ningun di e bishitantenan aki lo pone un pia den dolphinarium na Corsow! Nos lo scapa di perde turismo pa Boneiro tambe.

Y nos Arubianonan ta conserva nos orguyo den identidad como protector real di e naturalesa cu Dios a crea!

Na tur esnan cu AINDA no ta compronde nos naturalesa, y pakico tin un movecion international enorme contra e comercio di delfin captivo, y pakico publico no mester gasta plaka na companianan cu ta asocia nan mes cu e mundo ei, keda pendiente pa wordo splika na plaka chikito!

Giolina Henriquez
Aruba Marine Mammal Foundation

Den compania di familiares y colega

ATCO a celebra Wendell Bennett su di 35 aña di servicio









DIA 14 di september ultimo ATCO a celebra cu 35 aña pasa nan Managing Director a drenta den servicio di e compania. Un trayectoria impresionante mirando cu Wendell Bennett a drenta den servicio di E. de Veer Transport Co 1 di september 1972 como helper. Despues di helper a bira truck driver y tabata transporta carga di Aruba pa Venezuela. Durante un transporte na Venezuela e caravana di truck den cual Wendell tabata den un di nan, ta haya su mes den un accidente caminda milagrosamente Wendell ta scapa, pero ta pasa un temporada largo den hospital. Despues di truckdriver Wendell a bira supervisor y asina a subi e trapi ehecutivo di MetaCorp na un manera remarcabel. Na 1998, despues di a traha den e team ehecutivo di ATCO el a wordo promovi pa Managing Director.

Durante su speech, Eduardo de Veer ta conta cu no por bisa dos palabra so di Wendell paso e trayectoria ta uno largo pero si a conta con 35 aña pasa un hoben a bin busca trabou serca dje y cu den 5 minut el a bise pa pasa bek pa su mañan y cuminsa traha y esei tabata e comienso di e carera di Wendell na loke awe ta ATCO.
Aunke di a cuminsa como helper Wendell semper a mustra calidad di liderasgo y lealtad y despues di 4 aña e ta wordo promovi como supervisor y for di e tempo ei, e unico direccion cu Wendell a bai tabata 'riba. Dor di su esfuerso, sano huicio, iniciativa, diplomacia y husto ora di trata cu empleado y coleganan supervisor, el a alcansa e posicion di Managing Director 10 aña pasa".
Durante di e celebracion Eduardo de Veer a presenta Wendell Bennett cu e "MetaCorp Achievement Award" cual ta algo cu ta pasa masha poco. Wendell a laga sa cu e gesto aki a nifica masha hopi pe:"Mi a purba duro durante añas pa gana un di esakinan, pero nunca a logra, el a confesa: "Awor mi ta den e mes un liga cu personanan importante manera e boxeado Sugar Ray Leonard", kende tambe a ricibi e galardon den pasado.

Wendell a wordo acompaña riba stage pa su casa Ianty y mama Juliana, kendenan tambe a ricibi bouquets di flor. El a expresa palabranan di gratidud na su famia den nan support y amor no obstante e oranan largo di dedicacion na su trabou.

"Trabou no ta solamente pa traha placa " Wendell a laga sa, "bo por cumpra un cas, pero no un hogar. Tempo cu mi tabatin dos aña cu e compania, tabatin un celebracion pa empleadonan cu a cumpli 20 y 25 aña cu e compania. Mi a wak nan y mi no por a imaginami keda asina largo cu un compania, y awor, 35 aña despues ainda mi tei! Mi a haya un hogar 35 aña pasa y si nan lagami keda pa un otro 35 aña mas lo mi keda tambe!"